

Guía de usuario del Nokia 6111



ES 9241587

Edición 2

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente, NOKIA CORPORATION declara que este producto RM-82 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 434



El contenedor con ruedas tachado significa que, dentro de la Unión Europea, el producto debe ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Esta indicación es válida para el dispositivo, así como para cualquier equipamiento marcado con este símbolo. No arroje estos productos en los vertederos municipales sin clasificar.

Copyright © 2006 Nokia. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

Nokia, Visual Radio, Nokia Connecting People, Xpress-on y Pop-Port son marcas comerciales o registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Nokia tune es una melodía registrada por Nokia Corporation.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright © 1997–2006. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.



Java is a trademark of Sun Microsystems, Inc.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

This product is licensed under the MPEG-4 Visual Patent Portfolio License (i) for personal and noncommercial use in connection with information which has been encoded in compliance with the MPEG-4 Visual Standard by a consumer engaged in a personal and noncommercial activity and (ii) for use in connection with MPEG-4 video provided by a licensed video provider. No license is granted or shall be implied for any other use. Additional information, including that related to promotional, internal, and commercial uses, may be obtained from MPEG LA, LLC. See <<http://www.mpegla.com>>.

Este producto está sujeto a la Licencia de la Cartera de Patentes del Estándar Visual MPEG-4 (i) para un uso no comercial y personal de la información codificada conforme al Estándar Visual MPEG-4 por un consumidor vinculado a actividades no comerciales y personales y (ii) para un uso conjunto con el video MPEG-4 suministrado por un proveedor de soluciones de video autorizado. No se otorga ni se considera implícita licencia alguna para cualquier otro uso. Puede solicitarse información adicional relacionada con usos comerciales, promocionales e internos a MPEG LA, LLC. Visite <<http://www.mpegla.com>>.

Este dispositivo cumple la directiva 2002/95/EC sobre la restricción en el uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos electrónicos y eléctricos.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de modificar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

Este producto puede contener componentes, tecnología o software con arreglo a las normativas y a la legislación de EE.UU. y de otros países. Se prohíben las desviaciones de las leyes.

ES 9241587/Edición 2

Contenido

Para su seguridad	10
Información general	14
Descripción general de las funciones	14
Códigos de acceso	15
Servicio de ajustes de configuración	16
Descarga de contenido y aplicaciones.....	17
Soporte de Nokia en la web	17
1. Conceptos básicos.....	18
Apertura de la tapa del teléfono.....	18
Instalación de la tarjeta SIM y de la batería	18
Carga de la batería.....	21
Encendido y apagado del teléfono	22
Antena	23
Correa para la muñeca.....	23
2. Su teléfono	24
Teclas y piezas	24
Modo de espera.....	25
Bloqueo del teclado	30
3. Funciones de llamada.....	31
Realización de una llamada.....	31
Respuesta o rechazo de una llamada	32
Opciones durante una llamada.....	33

4. Escritura de texto	35
Ajustes	35
Función de texto predictivo.....	36
Función de texto tradicional	37
5. Menús.....	38
6. Mensajes	39
Mensajes de texto (SMS).....	39
Mensajes multimedia (MMS).....	42
Mensajes flash.....	45
Mensajería de audio de Nokia Xpress.....	45
Memoria llena	46
Carpetas	47
Aplicación de correo electrónico.....	47
Mensajes instantáneos (MI)	51
Mensajes de voz.....	57
Mensajes de información	57
Comandos de servicio.....	58
Borrado de mensajes	58
Ajustes de los mensajes	58
7. Guía	63
Búsqueda de un contacto	63
Almacenamiento de nombres y números de teléfono	63
Almacenamiento de detalles.....	63
Copia de contactos	65
Edición de los detalles de los contactos	65
Borrado de contactos o de detalles de contactos.....	65
Tarjetas de visita.....	66

Mi presencia.....	66
Nombres suscritos	67
Ajustes	69
Grupos.....	69
Marcación mediante voz	70
Marcación rápida.....	71
Números de servicio, números de info y mis números	72
8. Registro	73
Listas de últimas llamadas.....	73
Contadores y temporizadores	73
Información de posición	74
9. Ajustes.....	75
Modos	75
Temas	75
Tonos	76
Pantalla	76
Hora y fecha.....	78
Mis accesos directos.....	78
Conectividad	79
Llamadas	87
Teléfono	88
Equipamiento.....	90
Configuración	90
Seguridad	92
Restauración de los valores iniciales	93
10.Menú Operador	94
11.Galería.....	95

12.Multimedia	96
Cámara	96
Reproductor multimedia.....	99
Reproductor de música	100
Radio	102
Grabadora	105
Ecualizador	106
 13.Pulsar para hablar	 107
Canales de Pulsar para hablar.....	107
Activación y desactivación de PPH.....	109
Realización y recepción de llamadas PPH	109
Peticiones de devolución de llamada.....	112
Adición de un contacto unidireccional	113
Ajustes de PPH	114
Ajustes de configuración	115
Web	115
 14.Organizador	 116
Alarma	116
Agenda.....	117
Lista de tareas	118
Notas.....	119
Calculadora	119
Temporizador de cuenta atrás	120
Cronómetro	121
 15.Aplicaciones	 122
Juegos	122
Colección.....	123

16.Web.....	125
Configuración de la navegación.....	125
Conexión a un servicio.....	125
Navegación por páginas.....	126
Ajustes de aspecto	127
Cookies	128
Scripts en conexiones seguras.....	129
Favoritos.....	129
Descarga de archivos.....	130
Buzón de servicio.....	130
Memoria caché.....	132
Seguridad del navegador.....	132
17.Servicios SIM	136
18.Conectividad de PC	137
PC Suite	137
Paquetes de datos, HSCSD y CSD	137
Aplicaciones de comunicación de datos.....	138
19.Información sobre la batería	139
Carga y descarga	139
Normas de autenticación para baterías Nokia.....	140
Cuidado y mantenimiento	143
Información adicional sobre seguridad.....	145
Índice.....	150

Para su seguridad

Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal. Lea la guía del usuario completa para más información.



ENCIENDA EL TELÉFONO SIN RIESGOS

No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL

Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.



INTERFERENCIAS

Todos los teléfonos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Siga todas las restricciones existentes. Apague el teléfono cuando se encuentre cerca de un aparato médico.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES

Siga todas las restricciones existentes. El uso de dispositivos sin cables, como los teléfonos móviles, puede causar interferencias en los aviones.



APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS

No utilice el teléfono en gasolineras. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.



APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS

Siga todas las restricciones existentes. No utilice el teléfono en lugares donde se realicen explosiones.



UTILÍCELO RAZONABLEMENTE

Utilice el teléfono sólo en la posición normal tal como se explica en la documentación del producto. No toque la antena si no es necesario.



SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

El producto sólo debe instalarse o repararlo el personal del servicio técnico cualificado.



EQUIPAMIENTO Y BATERÍAS

Utilice únicamente equipamiento y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.



RESISTENCIA AL AGUA

Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.



COPIAS DE SEGURIDAD

Recuerde hacer copias de seguridad o llevar un registro por escrito de toda la información importante que guarda en el teléfono.



CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS

Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.



LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Pulse tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y volver a la pantalla de inicio. Marque el número de emergencia y pulse la tecla de llamada. Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

■ Acerca del dispositivo

El teléfono móvil descrito en esta guía está aprobado para su uso en las redes EGSM 900, GSM 1800 y GSM 1900. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información sobre redes.

Al utilizar las funciones de este dispositivo, respete la legislación, así como la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas.



Aviso: Para utilizar las funciones de este dispositivo, salvo la alarma del reloj, debe estar encendido. No encienda el dispositivo donde el uso de dispositivos inalámbricos pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

■ Servicios de red

Para utilizar el teléfono, debe tener contratados los servicios de un proveedor de servicios inalámbricos. Muchas de las funciones de este teléfono dependen de las funciones de la red inalámbrica para poder utilizarse. Estos servicios de red puede que no estén disponibles en todas las redes o que necesite llegar a algún acuerdo específico con su proveedor de servicios para poder utilizarlos. Es posible que el proveedor de servicios le facilite instrucciones adicionales sobre cómo utilizarlos y le indique qué cargos son aplicables en cada caso. Algunas redes pueden tener ciertas limitaciones que afectan al modo en que puede utilizar los servicios de red. Por ejemplo, algunas redes tal vez no admitan todos los caracteres y servicios que dependan del idioma.

Es posible que el proveedor de servicios haya solicitado que determinadas funciones no estén habilitadas o activadas en su dispositivo. En ese caso, no aparecerán en el menú de su dispositivo. Puede que su dispositivo también se haya configurado de manera especial. Los cambios en la configuración pueden afectar a los nombres y orden de los menús y a los iconos. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

Este teléfono admite los protocolos WAP 2.0 (HTTP y SSL) que se ejecutan en los protocolos TCP/IP. Algunas funciones de este dispositivo, como mensajes de texto, mensajes multimedia, mensajes de audio, mensajes instantáneos, correo electrónico, contactos con información de presencia, servicios móviles de Internet, descarga de aplicaciones y de contenido y sincronización con el servidor de Internet remoto dependen de la red para poder utilizar dichas tecnologías.

■ Memoria compartida

El teléfono dispone de dos memorias. Las siguientes funciones de este dispositivo pueden compartir la primera memoria: guía, mensajes de texto, mensajes multimedia (pero no los adjuntos), mensajes instantáneos, grupos, grabaciones, agenda y notas de tareas. La segunda memoria compartida la utilizarán los archivos almacenados en la *Galería*, los adjuntos de mensajes multimedia, el correo electrónico y las aplicaciones Java™. El uso de una o más de estas funciones puede reducir la memoria disponible para el resto de las funciones que comparten memoria. Por ejemplo, la memoria disponible puede agotarse por completo si guarda muchas aplicaciones Java. Puede que el teléfono muestre un mensaje indicando que la memoria está llena si trata de utilizar una función que comparte memoria. En ese caso, borre parte de la información o entradas almacenadas en las funciones que comparten memoria antes de continuar. Algunas funciones, como los mensajes de texto, puede que tengan asignada de manera específica una determinada cantidad de memoria además de la memoria que comparten con otras funciones.

■ Equipamiento

Algunas normas prácticas sobre los accesorios y el equipamiento.

- Mantenga todos los accesorios y el equipamiento fuera del alcance de los niños.
- Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio o equipamiento, sujete el enchufe y tire de éste, no del cable.
- Compruebe con regularidad que el equipamiento instalado en su vehículo esté bien montado y funcione correctamente.
- La instalación de equipamiento complejo para el coche sólo debe realizarla personal cualificado.

Información general

■ Descripción general de las funciones

Su teléfono ofrece una gran variedad de funciones prácticas para su uso cotidiano, como son la agenda, el reloj, la alarma, la radio y la cámara integrada. El teléfono también admite las siguientes funciones:

- EDGE (Enhanced Data rates for GSM Evolution). Véase [Paquetes de datos](#) en la pág. 83.
- XHTML (Extensible hypertext markup language). Véase [Web](#) en la pág. 125.
- Mensajes de audio. Véase [Mensajería de audio de Nokia Xpress](#) en la pág. 45.
- Mensajes instantáneos. Véase [Mensajes instantáneos \(MI\)](#) en la pág. 51.
- Aplicación de correo electrónico. Véase [Aplicación de correo electrónico](#) en la pág. 47.
- Comandos de voz. Véase [Marcación mediante voz](#) en la pág. 70 y [Comandos de voz](#) en la pág. 79.
- Pulsar para hablar. Véase [Pulsar para hablar](#) en la pág. 107.
- Contactos con información de presencia. Véase [Mi presencia](#) en la pág. 66.
- Java 2 Platform, Micro Edition (J2ME™). Véase [Aplicaciones](#) en la pág. 122.
- Tecnología Bluetooth. Véase [Tecnología inalámbrica Bluetooth](#) en la pág. 80.

■ Códigos de acceso

Código de seguridad

El código de seguridad (de 5 a 10 dígitos) contribuye a proteger el teléfono de usos no autorizados. El código preestablecido es 12345. Para cambiar el código y configurar el teléfono para que solicite el código, véase [Seguridad](#) en la [pág. 92](#).

Códigos PIN

El código PIN (número de identificación personal) y el código UPIN (número de identificación personal universal (de 4 a 8 dígitos) le ayudarán a proteger su tarjeta SIM contra usos no autorizados. Véase [Seguridad](#) en la [pág. 92](#).

Puede que con la tarjeta SIM se le proporcione el código PIN2 (de 4 a 8 dígitos), que es necesario para realizar algunas funciones.

El PIN de módulo es necesario para acceder a la información contenida en el módulo de seguridad. Véase [Módulo de seguridad](#) en la [pág. 132](#).

El PIN de firma es necesario para la firma digital. Véase [Firma digital](#) en la [pág. 134](#).

Códigos PUK

Necesitará el código PUK (clave de desbloqueo personal) y el código UPUK (clave de desbloqueo personal universal), que se compone de 8 dígitos, para cambiar respectivamente un código PIN y un código UPIN bloqueados. Para cambiar un código PIN2 bloqueado es necesario el código PUK2 (8 dígitos). Si no se han entregado los códigos con la tarjeta SIM, póngase en contacto con su proveedor de servicios para solicitarlos.

Contraseña de restricciones

La contraseña de restricciones (4 dígitos) es necesaria para utilizar el *Servicio de restricción de llamadas*. Véase *Seguridad* en la pág. 92.

■ Servicio de ajustes de configuración

Para utilizar algunos de los servicios de red, como los servicios móviles de Internet, los mensajes MMS, Pulsar para hablar, los mensajes de audio de Nokia Xpress o la sincronización del servidor de Internet remoto, el teléfono debe tener los ajustes de configuración adecuados. Puede recibir directamente los ajustes en un mensaje de configuración. Después de recibir los ajustes tendrá que guardarlos en el teléfono. El proveedor de servicios puede proporcionarle un código PIN para guardar los ajustes. Para obtener más información sobre la disponibilidad, póngase en contacto con su operador de red, su proveedor de servicios, el distribuidor de Nokia autorizado más cercano o visite la zona de soporte del sitio web de Nokia, <www.nokia.com/support>.

Cuando reciba un mensaje de configuración, aparecerá en la pantalla *Ajustes de conf. recibidos*.

Para guardar los ajustes, seleccione **Mostrar** > **Guardar**. Si el teléfono muestra el mensaje *Introduzca el PIN de los ajustes*;, introduzca el código PIN de los ajustes y seleccione **Aceptar**. Si desea recibir el código PIN, póngase en contacto con el proveedor de servicios que proporciona los ajustes. Si aún no se ha guardado ningún ajuste, los ajustes recibidos se guardan y se definen como ajustes de configuración predeterminados. En caso contrario, el teléfono mostrará el mensaje *¿Activar ajustes de configuración guardados?*.

Para omitir los ajustes recibidos, seleccione **Salir** o **Mostrar > Descar..**

Para editar los ajustes, véase **Configuración** en la pág. 90.

■ Descarga de contenido y aplicaciones

Puede descargar nuevos contenidos (como, por ejemplo, temas) en el teléfono (servicio de red). Seleccione la función de descarga, (por ejemplo, en el menú **Galería**). Para acceder a la función de descarga, véanse las descripciones de los menús correspondientes. Consulte la disponibilidad de los distintos servicios, así como precios y tarifas, con su proveedor de servicios.



Importante: Utilice únicamente servicios de confianza que ofrezcan la protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.

■ Soporte de Nokia en la web

Consulte <www.nokia.com/support> o la página web local de Nokia si desea obtener la última versión de esta guía, información adicional, descargas y servicios relacionados con el producto Nokia.

En la página web, podrá obtener información sobre el uso de los productos y servicios de Nokia. Si necesita ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente, compruebe la lista de los centros de contacto locales Nokia Care en www.nokia.com/customerservice.

Para servicios de mantenimiento, compruebe la ubicación de los servicios Nokia Care más próximos en www.nokia.com/repair.

1. Conceptos básicos

■ Apertura de la tapa del teléfono

Para abrir la tapa del teléfono, presione hacia arriba la parte superior del teléfono.

■ Instalación de la tarjeta SIM y de la batería

Cerciórese siempre de que el teléfono esté apagado y desconectado del cargador antes de extraer la batería.

Mantenga las tarjetas SIM fuera del alcance de los niños.

Para más detalles sobre disponibilidad e información sobre el uso de los servicios de la tarjeta SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM. Puede ser su operador de red, proveedor de servicio u otro distribuidor.

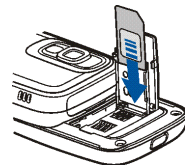
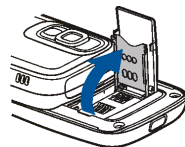
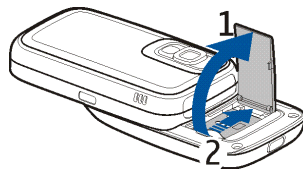
Este dispositivo está diseñado para su uso con la batería BL-4B.

La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente con arañazos o dobleces. Tenga cuidado al manipularla, insertarla o extraerla del teléfono.

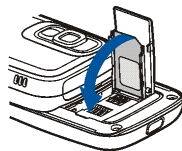


Instalación de la tarjeta SIM

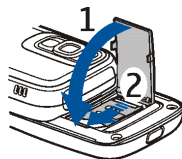
1. Asegúrese de que la tapa del panel de conectores está cerrada.
2. Deslice el teléfono para abrirlo.
3. Abra el compartimento de la tarjeta SIM (1) situado en la parte posterior de la parte deslizante.
4. Deslice el compartimento metálico de la tarjeta SIM hacia la tapa del compartimento para desbloquearlo (2).
5. Abra el compartimento de la tarjeta SIM.
6. Inserte la tarjeta en el compartimento como se muestra en la ilustración (la esquina biselada en la parte superior derecha).



7. Cierre el compartimento y empújelo hacia abajo con suavidad.



8. Para bloquear el compartimento de la tarjeta SIM, deslícelo en dirección contraria a la tapa del compartimento (1).
9. Cierre el compartimento de la tarjeta SIM (2).



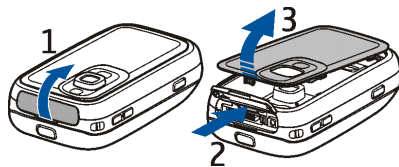
Instalación de la batería



Importante: Utilice siempre baterías Nokia originales.

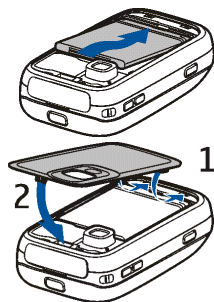
Véase [Normas de autenticación para baterías Nokia](#) en la pág. 140.

1. Abra la tapa del panel de conectores (1).
2. Presione el botón de apertura rojo situado sobre el panel de conectores (2) y quite la carcasa trasera del teléfono (3).



3. Observe los contactos de la batería e inserte la batería en el compartimento.

4. Coloque la carcasa trasera en el doble cierre del teléfono (1) y empujela hacia abajo con suavidad (2) para cerrarla.



■ Carga de la batería

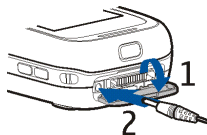


Aviso: Utilice únicamente las baterías, cargadores y equipamiento aprobados por Nokia para este modelo en particular. El uso de cualquier otro tipo puede anular toda aprobación o garantía, y puede resultar peligroso.

Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por AC-4.

Para conocer la disponibilidad del equipamiento aprobado, póngase en contacto con su distribuidor.

1. Conecte el cargador a una toma de corriente.
2. Abra la tapa del panel de conectores (1).
3. Conecte el cable del cargador al conector situado en la base del teléfono (2).



Si la batería está totalmente descargada, pasarán algunos minutos hasta que el indicador de carga aparezca en la pantalla o hasta que se puedan hacer llamadas.

El tiempo de carga depende de la batería y el cargador utilizados. Por ejemplo, la carga de una batería BL-4B con el cargador AC-4 tarda una hora y diez minutos aproximadamente mientras el teléfono se encuentra en modo de espera.

■ Encendido y apagado del teléfono



Aviso: No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Pulse la tecla de encendido.

Si el teléfono solicita un código PIN o UPIN, introdúzcalo (aparecerá en la pantalla como ****) y, a continuación, seleccione **Aceptar**.



Configuración de la hora, la zona horaria y la fecha

Introduzca la hora local, seleccione la zona horaria de su ubicación en términos de la diferencia horaria con respecto a la Hora media de Greenwich (GMT) y, a continuación, introduzca la fecha. Véase [Hora y fecha](#) en la pág. 78.

Servicio plug and play

Cuando encienda el teléfono por primera vez y se encuentre en modo de espera, se le solicitará que obtenga los ajustes de configuración del proveedor de servicios

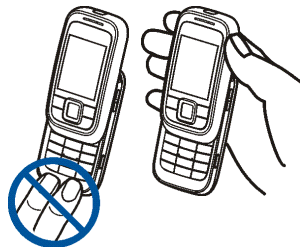
(servicio de red). Acepte o rechace la solicitud. Véase "*Con. con soporte de proveedor*" en la pág. 91 y *Servicio de ajustes de configuración* en la pág. 16.

■ Antena

Su dispositivo tiene una antena interna.

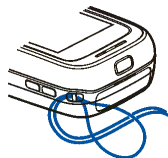


Nota: Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando el dispositivo esté encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el dispositivo para su funcionamiento. No tocar el área que rodea la antena durante el uso del dispositivo optimiza el rendimiento de la antena y la duración de la batería.



■ Correa para la muñeca

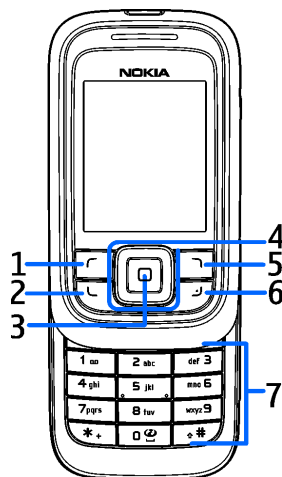
Introduzca la correa por el orificio situado en la esquina superior derecha del teléfono como se muestra en la ilustración.



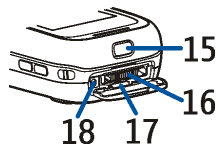
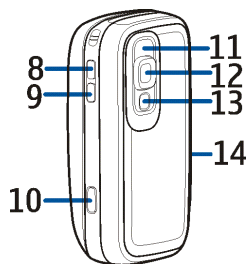
2. Su teléfono

■ Teclas y piezas

- 1 Tecla de selección izquierda
- 2 Tecla de llamada
- 3 Tecla de selección central
- 4 Tecla de navegación en cuatro direcciones
- 5 Tecla de selección derecha
- 6 Tecla de finalización de llamada
- 7 Teclado



- 8 Tecla de aumento de volumen y PPH y ampliación de imagen
- 9 Tecla de disminución del volumen y reducción de la imagen
- 10 Tecla de activación de la cámara
- 11 Flash de la cámara
- 12 Lente de la cámara
- 13 Espejo para autorretratos
- 14 Puerto de infrarrojos (IR)
- 15 Tecla de encendido
- 16 Conector Pop-Port™
- 17 Botón de apertura de la carcasa trasera
- 18 Conector del cargador

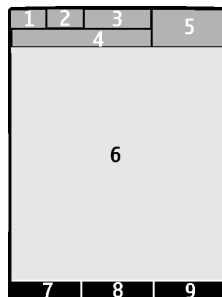


■ Modo de espera

El teléfono se encuentra en el modo de espera cuando está preparado para su uso y no se ha introducido ningún carácter.

Pantalla

- 1 Intensidad de la señal de la red celular
- 2 Estado de carga de la batería
- 3 Indicadores
- 4 Nombre de la red o logotipo del operador
- 5 Reloj
- 6 Área de visualización
- 7 Tecla de selección izquierda: **lr a** u otra función que haya seleccionado
- 8 La tecla de selección central tiene la función de **Menú**
- 9 Tecla de selección derecha: **Nombr.**, u otra función que haya seleccionado



Para definir la función de la tecla de selección derecha o izquierda, véase [Mis accesos directos](#) en la pág. 78. Es probable que las variantes del operador tengan un nombre concreto para acceder a un sitio web específico del operador.

Modo de espera activa

En el modo de espera, la pantalla principal muestra una lista de funciones del teléfono seleccionadas e información a las que se puede acceder directamente: iconos de acceso directo, funciones de audio, agenda y notas. Para activar la navegación por la lista, desplácese hacia arriba o hacia abajo. Elija **Selecc.** para iniciar una función o **Ver** para ver información. Las flechas izquierda y derecha que

aparecen al principio y al final de una línea indican que hay más información disponible si continúa desplazándose en la dirección correspondiente. Para finalizar el modo de navegación de espera activa, pulse **Salir**.

Para desactivar el modo de espera activa, seleccione **Opcs.** > *Espera activa* > *Desactivar* o **Menú** > *Ajustes* > *Ajustes de la pantalla* > *Ajustes del modo de espera* > *Espera activa* > *Desactivar*.

Para organizar y cambiar el modo de espera activa, active el modo de navegación navigation y seleccione **Opcs.** > *Espera activa* > *Mi espera activa* > **Opcs.** y una de las siguientes opciones:

Personalizar: para asignar o cambiar las funciones del teléfono en modo de espera.

Organizar: para mover la posición de las funciones en el modo de espera.

Activación espera: seleccione las teclas para activar el modo de navegación de espera.

Lista de accesos directos personales

Para ver las funciones de la lista de accesos directos personales, seleccione **Ir a**.

Para activar una función, selecciónela.

Para ver una lista de las funciones disponibles, seleccione **Ir a** > **Opcs.** > *Opciones selección*. Para agregar una función a la lista de accesos directos, seleccione **Selecc.** Para eliminar una función de la lista, seleccione **Deselec.**

Para reorganizar las funciones de la lista de accesos directos personales, seleccione **Ir a** > **Opcs.** > *Organizar*. Seleccione la función deseada, **Mover** y, a continuación, el lugar al que desea trasladar la función.

Accesos directos en el modo de espera

- Para acceder a la lista de números marcados, pulse una vez la tecla de llamada. Desplácese hasta el número o el nombre que desee; para llamar a ese número, pulse la tecla de llamada.
- Para abrir el navegador web, mantenga pulsada la tecla 0.
- Para llamar al buzón de voz, mantenga pulsada la tecla 1.
- Utilice la tecla de navegación como acceso directo. Véase [Mis accesos directos](#) en la pág. 78.

Ahorro de energía

Cuando no se ha utilizado ninguna función del teléfono durante un determinado periodo de tiempo, se activa el modo de ahorro de energía. Sólo permanece visible un área pequeña de la pantalla que se desplaza hacia abajo por ésta. Para activar el ahorro de energía, véase [Ahorro de energía](#) en [Pantalla](#) en la pág. 76. Para desactivar el salvapantallas, abra el teléfono o pulse cualquier tecla.

Indicadores



Indica que ha recibido uno o varios mensajes de texto o con imágenes. Véase [Lectura y respuesta de un mensaje de texto](#) en la pág. 40.



Indica que ha recibido uno o varios mensajes multimedia. Véase [Lectura y respuesta de un mensaje multimedia](#) en la pág. 44.



El teléfono ha registrado una llamada perdida. Véase [Registro](#) en la pág. 73.

-  El teclado está bloqueado. Véase [Bloqueo del teclado](#) en la pág. 30.
-  El teléfono no suena cuando se produce una llamada entrante o se recibe un mensaje de texto si *Aviso de llamada entrante* y *Tono de aviso para mensajes* están definidos como *Desactivado*. Véase [Tonos](#) en la pág. 76.
-  La alarma está definida como *Activar*. Véase [Alarma](#) en la pág. 116.
-  El teléfono se encuentra registrado en una red GPRS o EGPRS. Véase [Paquetes de datos](#) en la pág. 83.
-  Se ha establecido una conexión GPRS o EGPRS. Véase [Paquetes de datos](#) en la pág. 83 y [Navegación por páginas](#) en la pág. 126.
-  La conexión GPRS o EGPRS se suspende (se pone en espera), por ejemplo, si se produce una llamada entrante o saliente durante una conexión de marcación EGPRS.
-  Cuando se activa la conexión de infrarrojos, aparece el indicador de forma continua.
-  Indicador de conexión Bluetooth. Véase [Tecnología inalámbrica Bluetooth](#) en la pág. 80.
-  La conexión Pulsar para hablar está activa o se ha interrumpido. Véase [Pulsar para hablar](#) en la pág. 107.

■ Bloqueo del teclado

Para evitar que las teclas se pulsen de forma accidental, seleccione **Menú** y pulse * antes de que transcurran 3,5 segundos para bloquear el teclado. En el modo de espera, cierre el teléfono y seleccione **Bloq.** para bloquear las teclas.

Para desbloquear el teclado, abra el teléfono o seleccione **Desbl.** y, a continuación, pulse * o **Aceptar** si el teléfono está cerrado. Si el *Bloqueo teclado de seguridad* se define como *Activar*, introduzca el código de seguridad si se le solicita.

Para responder a una llamada cuando el bloqueo del teclado está activado, pulse la tecla de llamada o abra el teléfono. Al finalizar o rechazar la llamada, el teclado se bloqueará automáticamente.

Para obtener más información acerca de *Bloqueo auto del teclado* y de *Bloqueo teclado de seguridad*, véase **Teléfono** en la pág. 88.

Cuando el teclado protegido está activado, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

3. Funciones de llamada

■ Realización de una llamada

1. Introduzca el número de teléfono, incluido el prefijo.

Para realizar una llamada internacional, pulse la tecla * dos veces para introducir el prefijo internacional (el signo + sustituye al código de acceso internacional); a continuación, introduzca el código del país, el prefijo sin el cero inicial, si es necesario, y el número de teléfono.

2. Para llamar al número, pulse la tecla de llamada.
3. Para finalizar la llamada o cancelar el intento de llamada, pulse la tecla de finalización de llamada.

Para aceptar o finalizar una llamada abriendo o cerrando el teléfono, véase *Tratamiento de llam. de la tapa* en [Llamadas](#) en la pág. 87.

Para realizar una llamada utilizando los nombres, busque un nombre o número en la *Guía*. Véase [Búsqueda de un contacto](#) en la pág. 63. Pulse la tecla de llamada para llamar al número.

Para acceder a la lista en la que se incluyen hasta los 20 números a los que ha llamado o ha intentado llamar, pulse la tecla de llamada una vez en el modo de espera. Si desea llamar a un número, seleccione el número o el nombre y pulse la tecla de llamada.

Marcación rápida

Asigne un número de teléfono a una de las teclas de marcación rápida, de la tecla 2 a la 9. Véase [Marcación rápida](#) en la pág. 71. Llame al número de una de estas dos formas:

- Pulse la tecla de marcación rápida y, a continuación, pulse la tecla de llamada.
- Si la función [Marcación rápida](#) está definida como [Activar](#), mantenga pulsada la tecla de marcación rápida hasta que se inicie la llamada. Véase [Marcación rápida](#) en [Llamadas](#) en la pág. 87.

■ Respuesta o rechazo de una llamada

Para responder a una llamada entrante, pulse la tecla de llamada. Para finalizar la llamada, pulse la tecla de finalización de llamada o cierre el teléfono. Véase [Tratamiento de llam. de la tapa](#) en [Llamadas](#) en la pág. 87.

Para rechazar una llamada entrante, pulse la tecla de finalización de llamada o bien, si el teléfono está abierto, ciérrelo.

Para silenciar la señal de llamada, seleccione [Silenciar](#).



Sugerencia: Si [Desvío si ocupado](#) está activado para desviar las llamadas (por ejemplo al buzón de voz), el rechazo de una llamada entrante también desviará la llamada. Véase [Llamadas](#) en la pág. 87.

Si ha conectado al teléfono un ML portátil compatible que disponga de tecla de kit manos libres portátil, podrá responder y finalizar las llamadas pulsando esta tecla.

Llamada en espera

Para responder a la llamada en espera (servicio de red) durante una llamada activa, pulse la tecla de llamada. La primera llamada queda en espera. Para finalizar la llamada activa, pulse la tecla de finalización de llamada.

Para activar *Llamada en espera*, véase *Llamadas* en la pág. 87.

■ Opciones durante una llamada



Aviso: No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

Muchas de las opciones que se encuentran disponibles durante una llamada son servicios de red. Para obtener información sobre disponibilidad, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Durante una llamada, seleccione **Opcs.** y una de las siguientes opciones:

Las opciones de llamada son *Silenciar micrófono* o *Activar micrófono*, *Guía*, *Menú*, *Bloquear teclado*, *Grabar*, *Vol. auto activado*, *Altavoz* o *Teléfono*.

Las opciones de servicios de red son *Responder* o *Rechazar*, *Retener* o *Activar*, *Llamada nueva*, *Añadir a multiconf.*, *Finalizar llamada*, *Finaliz. todas llam.* y las siguientes:

Enviar DTMF: para enviar cadenas de tonos.

Conmutar: se utiliza para alternar entre la llamada activa y la que se encuentra en espera.

Transferir: para conectar una llamada en espera a otra activa y desconectarse después.

Multiconferencia: para realizar una llamada que permita la participación de hasta seis personas en una multiconferencia

Llamada privada: para hablar en privado durante una multiconferencia.

4. Escritura de texto

Puede introducir texto, por ejemplo, al escribir mensajes, mediante la función de texto tradicional o de texto predictivo. Al utilizar la función de texto tradicional, pulse una tecla numérica del 1 al 9 varias veces hasta que aparezca el carácter deseado. Sin embargo, en la función de texto predictivo puede introducir una letra con tan sólo pulsar una tecla.

Al escribir texto, la función de texto predictivo viene indicada mediante , mientras que la función de texto tradicional se indica mediante la aparición del icono  en la parte superior de la pantalla. **Abc**, **abc** o **ABC** aparece junto al indicador de introducción de texto indicando si se trata de mayúsculas o minúsculas.

Para cambiar de mayúsculas a minúsculas y la función de texto, pulse #. El icono **123** indica el modo numérico. Para cambiar del modo alfabético al numérico, mantenga pulsada la tecla # y seleccione *Modo numérico*.

■ Ajustes

Para definir el idioma de escritura, seleccione **Opcs.** > *Idioma de escrit.*. La función de texto predictivo solamente se encuentra disponible para los idiomas disponibles.

Seleccione **Opcs.** > *Diccion. activado* para activar la función de texto predictivo, o bien *Dicc. desactivado* para activar la función de texto tradicional.

■ Función de texto predictivo

La función de texto predictivo se basa en un diccionario integrado al que es posible añadir nuevas palabras.

1. Para comenzar a escribir una palabra, utilice las teclas 2 a la 9. Para cada letra, pulse la tecla correspondiente una sola vez. La palabra se modificará cada vez que pulse una tecla.
2. Una vez que haya terminado de escribir la palabra y ésta sea correcta, para confirmarla pulse 0 para añadir un espacio, o bien pulse cualquier tecla de navegación. Desplácese para mover el cursor.

Si la palabra no es correcta, pulse * varias veces o seleccione **Opcs.** > **Coincidencias**. Cuando la palabra que desee aparezca en la pantalla, confírmela.

Si el carácter "?" se muestra detrás de la palabra, significará que la palabra que desea escribir no se encuentra en el diccionario. Para añadir la palabra al diccionario, seleccione **Escribir**. Introduzca la palabra (se empleará la función de texto tradicional) y, a continuación, seleccione **Guardar**.

3. Continúe con el texto escribiendo la siguiente palabra.

Escritura de palabras compuestas

Escriba la primera parte de la palabra y, a continuación, desplácese a la derecha para confirmarla. Escriba la siguiente parte de la palabra y, seguidamente, confirme la palabra.

■ Función de texto tradicional

Pulse una tecla numérica del 1 al 9 varias veces hasta que aparezca el carácter deseado. No todos los caracteres disponibles en una tecla numérica aparecen impresos en ella. Los caracteres disponibles dependerán del idioma de escritura. Véase [Ajustes](#) en la pág. 35.

Si la siguiente letra que desea introducir se encuentra en la misma tecla de la letra que acaba de introducir, espere hasta que aparezca el cursor o pulse cualquiera de las teclas de navegación y, a continuación, introduzca la letra.

Los signos de puntuación y los caracteres especiales se encuentran disponibles en la tecla numérica 1.

5. Menús

El teléfono ofrece una amplia gama de funciones que se agrupan en menús.

1. Para acceder al menú, seleccione **Menú**. Para cambiar la vista del menú, seleccione **Opcs.** > *Vista menú princ.* > *Lista* o *Cuadrícula*.
2. Desplácese por el menú y seleccione un submenú (por ejemplo, *Ajustes*).
3. Si el menú contiene submenús, seleccione el que desee, (por ejemplo, *Ajustes de llamada*).
4. Si el menú seleccionado contiene submenús, seleccione el que desee (por ejemplo, *Cualquier tecla responde*).
5. Seleccione el ajuste que desee.
6. Para volver al nivel de menú anterior, seleccione **Atrás**. Para salir del menú, seleccione **Salir**.

Para reorganizar el menú, desplácese al menú que desea mover y, a continuación, seleccione **Opcs.** > *Organizar* > **Mover**. Vaya al lugar al que desea mover el menú y seleccione **Aceptar**. Para guardar el cambio, seleccione **Hecho** > **Sí**.

6. Mensajes



Los servicios de mensajes sólo pueden utilizarse si la red o el proveedor de servicio los admite.



Nota: Mientras el teléfono envía el mensaje, aparece el icono animado . Esto indica que su dispositivo ha enviado el mensaje al número del centro de mensajes programado en el dispositivo. No significa que el mensaje se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios de mensajería, consulte a su proveedor de servicios.



Importante: Extreme la precaución al abrir mensajes. Los mensajes pueden contener software dañino o dañar el dispositivo o el PC.

Sólo los dispositivos que poseen funciones compatibles pueden recibir y mostrar mensajes. El aspecto de un mensaje puede variar en función del dispositivo receptor.

■ Mensajes de texto (SMS)

Gracias al servicio de mensajes de texto (SMS) puede enviar y recibir mensajes concatenados compuestos por varios mensajes de texto normales (servicio de red).

Para poder enviar cualquier mensaje de texto o de correo electrónico, deberá guardar previamente el número del centro de mensajes. Véase [Ajustes de los mensajes](#) en la pág. 58.

Para obtener información sobre la disponibilidad del servicio de correo electrónico SMS o si desea suscribirse a este servicio, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Su dispositivo admite el envío de mensajes de texto que superen la limitación de caracteres para un único mensaje. Los mensajes más largos se enviarán como una serie de dos o más mensajes. En esos casos, el cargo del proveedor de servicios puede ser distinto. Los caracteres acentuados u otros signos, así como los caracteres de algunos idiomas como el chino, ocupan más espacio y, por lo tanto, limitan el número de caracteres que se pueden enviar en un único mensaje.

En la parte superior de la pantalla puede ver un indicador con la longitud del mensaje que va descontando los caracteres del número máximo admitido por el teléfono.

Escritura y envío de mensajes de texto

Utilice la tecla de navegación para pasar de un campo o botón al siguiente.

1. Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Crear mensaje** > **Mensaje texto**.
2. Introduzca el número de teléfono de los destinatarios en el campo **Para:** o seleccione **Añadir** para seleccionar el número de teléfono de varias listas.
3. Escriba un mensaje en el campo **Mensaje**: Véase **Escritura de texto** en la pág. 35. Para insertar plantillas de texto, un contacto u otros elementos en el mensaje, seleccione **Opc**s. El envío de un mensaje concatenado puede costar más que el envío de un mensaje de texto; véase **Plantillas** en la pág. 41.
4. Para enviar el mensaje, seleccione **Enviar**.

Lectura y respuesta de un mensaje de texto

 aparece cuando se recibe un mensaje o mensaje de correo electrónico mediante el servicio SMS. Cuando la memoria está llena, el icono  parpadea en

la pantalla. Para poder recibir nuevos mensajes, deberá borrar algunos de los mensajes antiguos de la carpeta *Buzón de entrada*.

Para ver un mensaje nuevo, seleccione **Mostrar**. Si no desea verlo en ese momento, seleccione **Salir**.

Para leer el mensaje posteriormente, seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Buzón de entrada*. Si recibe más de un mensaje, seleccione el que desee leer.  indica los mensajes no leídos.

Mientras lee un mensaje, seleccione **Opc.** para borrar o reenviar el mensaje, editarlo como mensaje de texto o como mensaje de correo electrónico SMS, moverlo a otra carpeta, o bien ver o extraer los detalles del mensaje. También puede copiar texto del principio del mensaje en la agenda del teléfono como nota de aviso.

Para responder a un mensaje, seleccione **Respst.** > *Mensaje texto*, *Multimedia* o *Mensaje audio*. Escriba el mensaje de respuesta. Si se trata de un mensaje de correo electrónico, en primer lugar confirme o edite la dirección y el asunto del mensaje de correo.

Para enviar el mensaje al número visualizado, seleccione **Enviar** o pulse la tecla de llamada.

Plantillas

El teléfono incluye plantillas de texto  que podrá utilizar en mensajes de texto o mensajes de correo electrónico SMS.

Para acceder a la lista de plantillas, seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Elementos guardados* > *Plantillas*.

■ Mensajes multimedia (MMS)

Un mensaje multimedia puede contener texto, sonido, una imagen, una nota de la agenda, una tarjeta de visita o un videoclip. Si el mensaje es demasiado grande, es posible que el teléfono no pueda recibirlo. Algunas redes permiten mensajes de texto que incluyan una dirección de Internet en la que pueda ver el mensaje multimedia.

Para definir los ajustes de mensajes multimedia, véase [Multimedia](#) en la pág. 60. Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio de mensajes multimedia o suscribirse a él, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

No puede recibir mensajes multimedia durante una llamada, un juego, otra aplicación Java o una sesión de navegación activa mediante datos GSM. Puesto que la entrega de mensajes multimedia puede fallar por diversas razones, no confíe exclusivamente en ellos para comunicaciones fundamentales.

Escritura y envío de mensajes multimedia

1. Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Crear mensaje** > **Multimedia**.
2. Para redactar el mensaje, seleccione una ventana de introducción de datos, **Insertar** y una de las siguientes opciones.

Texto: para escribir un texto

Imagen, Clip de sonido o Videoclip: para insertar un archivo de la **Galería** o para tomar una nueva imagen o grabar un nuevo vídeo o clip de sonido para añadirlo al mensaje

Tarj. de visita: para insertar un contacto de **Nombres**

Nota (agenda): para insertar una nota de la *Agenda*

Diapositiva para insertar una diapositiva en el mensaje. El teléfono admite mensajes multimedia que contengan varias páginas (diapositivas). Cada diapositiva puede contener texto, una imagen, una nota de la agenda, una tarjeta de visita y un clip de sonido. Para abrir una de las diapositivas contenidas en un mensaje, seleccione **Opcs.** > *Diapo. anterior* o *Diapo. siguiente*. Para definir el intervalo entre las diapositivas, seleccione **Opcs.** > *Temporiz. diapos.*. Para mover una diapositiva en el mensaje, seleccione **Opcs.** > *Mover diapositiva*.

3. Para enviar el mensaje, seleccione **Enviar**. Introduzca el número de teléfono de los destinatarios en el campo *Para:* o seleccione **Añadir** para seleccionar el número de teléfono de varias listas. De forma opcional, introduzca texto en el campo *Asunto:*. Seleccione el campo *Presentación:* y **Editar** para añadir o eliminar mensajes multimedia.

Seleccione **Enviar** para mover el mensaje a la carpeta *Buzón de salida* para enviarlo.

Mientras se envía el mensaje multimedia, aparece el indicador animado  y podrá utilizar otras funciones del teléfono. Si el envío no puede realizarse, el teléfono intenta reenviarlo más veces. Si se produce un error, el mensaje permanecerá en la carpeta *Buzón de salida* y podrá intentar enviarlo más tarde.

Si selecciona *Guardar mensajes enviados* > *Sí*, el mensaje enviado se guarda en la carpeta *Elemen. enviados*. Véase *Multimedia* en la pág. 60. Cuando se envía el mensaje, no quiere decir que se haya recibido en el destino deseado.

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, música (incluidos los tonos de llamada) y demás contenidos.

Lectura y respuesta de un mensaje multimedia



Importante: Extreme la precaución al abrir mensajes. Los objetos de los mensajes multimedia pueden contener software dañino o dañar el dispositivo o el PC.

Cuando se recibe un mensaje multimedia, aparece el mensaje *Mensaje multimedia recibido*.

1. Para leer el mensaje, seleccione **Mostrar**.

Si no desea verlo en ese momento, seleccione **Salir**. Para leer el mensaje posteriormente, seleccione **Menú > Mensajes > Buzón de entrada**. En la lista de mensajes, el indicador  marca los mensajes no leídos. Seleccione el mensaje que desee ver.

2. La función de la tecla de selección central cambia según el objeto adjunto que aparece en el mensaje en ese momento:

Para ver el mensaje completo si el mensaje recibido contiene una presentación, un clip de sonido o un videoclip, seleccione **Reprod..**

Para ver una tarjeta de visita o una nota de la agenda, o abrir el objeto de un tema, seleccione **Abrir**.

3. Para responder al mensaje, seleccione **Opcs. > Responder > Mensaje texto, Multimedia o Mensaje audio**. Escriba el mensaje de respuesta y seleccione **Enviar**. Puede enviar el mensaje de respuesta sólo a la persona que le envió el mensaje original.

Seleccione **Opcs.** para obtener acceso a las opciones disponibles.

■ Mensajes flash

Los mensajes flash son mensajes de texto que se muestran instantáneamente en cuanto se reciben.

Escritura de mensajes flash

Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Crear mensaje** > **Mensaje flash**. Escriba el mensaje deseado. La longitud máxima de los mensajes flash es de 70 caracteres.

Recepción de mensajes flash

Los mensajes flash recibidos no se guardan automáticamente. Para leer el mensaje, seleccione **Leer**. Para extraer del mensaje actual números de teléfono, direcciones de correo electrónico y direcciones de sitios web, seleccione **Opcs**. > **Usar detalle**. Para guardar el mensaje, seleccione **Guardar** y la carpeta en la que desea guardar el mensaje.

■ Mensajería de audio de Nokia Xpress

Con este menú, utilice el servicio de mensajes multimedia para crear y enviar un mensaje de voz con comodidad. El servicio de mensajes multimedia debe activarse antes de que se pueda utilizar este servicio.

Creación y envío de mensajes de audio

1. Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Crear mensaje** > **Mensaje audio**. Se abre la grabadora. Para utilizar la grabadora, véase **Grabadora** en la pág. 105.

2. Cuando haya detenido la grabación, introduzca el número de teléfono de los destinatarios en el campo *Para:* o seleccione **Añadir** para seleccionar el número de teléfono de varias listas.
3. Vaya al campo del mensaje y seleccione **Reprod.** para comprobar el mensaje antes de su envío.
Seleccione **Opcs.** > *Substit. clip sonido* para repetir la grabación, *Guardar mensaje*, *Guardar clip sonido* para guardar la grabación en la *Galería*, o bien *Añadir asunto* para insertar un asunto en el mensaje.
4. Para enviar el mensaje, seleccione **Enviar**.

Recepción de mensajes de audio

Cuando el teléfono está recibiendo un mensaje de audio, aparece en la pantalla *1 mensaje de audio recibido*. Seleccione **Reprod.** para abrir el mensaje o **Mostrar** > **Reprod.** si se ha recibido más de un mensaje. Seleccione **Opcs.** para ver las opciones disponibles. Para escuchar el mensaje más tarde, seleccione **Salir**.

Para guardar el mensaje, seleccione **Opcs.** > *Guardar clip sonido* y la carpeta en la que desea guardar el mensaje.

■ Memoria llena

Si recibe un mensaje y la memoria de mensajes está llena, aparece el mensaje *Memoria llena. Imposible recibir mensajes..* Para borrar en primer lugar los mensajes antiguos, seleccione **Aceptar** > **Sí** y la carpeta. Desplácese al mensaje deseado y seleccione **Borrar**. Si hay más de un mensaje marcado, seleccione **Selecc.** Marque todos los mensajes que desea borrar y seleccione **Opcs.** > *Borrar marcados*.

■ Carpetas

El teléfono guarda los mensajes multimedia y de texto recibidos en la carpeta *Buzón de entrada*.

Los mensajes multimedia que aún no se hayan enviado se desplazan a la carpeta *Buzón de salida*.

Si selecciona **Menú** > *Mensajes* > *Ajustes de mensajes* > *Ajustes generales* > *Guardar mensajes enviados* > *Sí*, los mensajes enviados se guardarán en la carpeta *Elementos enviados*.

Para guardar el mensaje que ha creado en la carpeta *Elementos guardados* y enviarlo más tarde, seleccione **Opc.** > *Guardar mensaje* > *Mensajes guardados*.



indica los mensajes no enviados.

Si desea organizar los mensajes de texto, puede añadir carpetas nuevas para los mensajes. Seleccione *Mensajes* > *Elementos guardados*.

Para añadir una carpeta, seleccione **Opc.** > *Añadir carpeta*. Para borrar o renombrar una carpeta, desplácese a la carpeta deseada y, a continuación, seleccione **Opc.** > *Borrar carpeta* o *Renombr. carpeta*.

Para mover un archivo a otra carpeta, resalte el archivo y seleccione **Opc.** > *Mover*.

Informes de entrega contiene información de entrega sobre los mensajes que ha enviado.

■ Aplicación de correo electrónico

La aplicación de correo electrónico (servicio de red) le permite acceder a su cuenta de correo electrónico compatible a través del teléfono cuando no se encuentre ni

en casa ni en la oficina. Esta aplicación de correo electrónico es distinta de la función de correo electrónico SMS y MMS.

El teléfono admite servidores de correo electrónico POP3 e IMAP4. Antes de que pueda enviar y recuperar mensajes de correo electrónico, deberá hacer lo siguiente:

- Conseguir una nueva cuenta de correo electrónico o utilizar la cuenta actual. Para obtener información sobre la disponibilidad de su cuenta de correo electrónico, póngase en contacto con su proveedor de servicios de correo electrónico.
- Para obtener información sobre los ajustes necesarios de correo electrónico, póngase en contacto con su proveedor de servicios de correo electrónico. Puede recibir los ajustes de configuración de correo electrónico en un mensaje de configuración. Véase [Servicio de ajustes de configuración](#) en la pág. 16. También puede introducir los ajustes manualmente. Véase [Configuración](#) en la pág. 90.
Para activar los ajustes de correo electrónico, seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Ajustes de mensajes* > *Mensajes correo*. Véase [Correo electrónico](#) en la pág. 61.

Esta aplicación no admite los sonidos del teclado.

Escritura y envío de mensajes de correo electrónico

1. Seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Correo* > *Crear correo*.
2. Escriba la dirección de correo electrónico del destinatario, el asunto y el contenido del mensaje.

Para adjuntar un archivo al mensaje de correo electrónico, seleccione **Opcs.** > **Adjuntar** y el archivo de la **Galería**.

3. Seleccione **Enviar** > **Enviar ahora**.

Descarga de mensajes de correo electrónico

1. Para acceder a la aplicación de correo electrónico, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Correo**.
2. Para descargar los mensajes de correo electrónico que se hayan enviado a su cuenta de correo electrónico, seleccione **Recuperar**.

Para descargar los mensajes de correo electrónico nuevos y enviar los mensajes guardados en la carpeta **Buzón de salida**, seleccione **Opcs.** > **Recuperar/ enviar**.

Para descargar en primer lugar los encabezados de los mensajes de correo electrónico nuevos enviados a su cuenta de correo electrónico, seleccione **Opcs.** > **Consultar nuevos**. A continuación, para descargar el correo electrónico seleccionado, marque los mensajes deseados y seleccione **Opcs.** > **Recuperar**.

3. Seleccione el mensaje nuevo en el **Buzón entrada**. Si no desea verlo en ese momento, seleccione **Atrás**.

 indica los mensajes no leídos.

Lectura y respuesta de mensajes de correo electrónico



Importante: Extreme la precaución al abrir mensajes. Los mensajes de correo electrónico pueden contener software dañino o dañar el dispositivo o el PC.

Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Correo** > **Buzón entrada** y el mensaje deseado. Mientras lee el mensaje, seleccione **Opcs.** para ver las opciones disponibles.

Para responder a un mensaje de correo electrónico, seleccione **Respond.** > **Pantalla vacía** o **Texto original**. Para responder a varias personas, seleccione **Opcs.** > **Respond. a todos**. Confirme o edite la dirección de correo electrónico y el asunto; a continuación, escriba su respuesta. Para enviar el mensaje, seleccione **Enviar** > **Enviar ahora**.

Buzón de entrada y otras carpetas

El teléfono guarda los mensajes de correo electrónico que ha descargado desde su cuenta de correo electrónico en la carpeta **Buzón entrada**. **Otras carpetas** contiene las siguientes carpetas: **Borradores** para guardar los mensajes de correo electrónico no terminados, **Archivo** para organizar y guardar los mensajes de correo electrónico, **Buzón de salida** para guardar los mensajes de correo electrónico que no se han enviado y **Enviados** para guardar los mensajes de correo electrónico que se han enviado.

Para gestionar las carpetas y el contenido de los mensajes de correo electrónico, seleccione **Opcs.** > **Gest. carpetas**.

Borrado de mensajes de correo electrónico

Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Correo** > **Opcs.** > **Gest. carpetas** y la carpeta deseada. Marque los mensajes que desee borrar. Para eliminarlos, seleccione **Opcs.** > **Eliminar**.

Al borrar un mensaje de correo electrónico del teléfono no se borra el servidor de correo electrónico. Para que el teléfono borre también los mensajes de correo del servidor de correo, seleccione **Menú > Mensajes > Correo > Opcs. > Otras opciones > Dejar copia: > Elim. mens. recup..**

■ Mensajes instantáneos (MI)

Los mensajes instantáneos (servicio de red) son una forma de enviar mensajes de texto sencillos y breves a usuarios en línea.

Antes de poder hacer uso de los mensajes instantáneos, deberá suscribirse al servicio. Para consultar la disponibilidad y los costes, y suscribirse al servicio, póngase en contacto con su operador de red, que le proporcionará un ID y una contraseña exclusivos, así como los ajustes necesarios.

Para definir los ajustes necesarios para el servicio de mensajes instantáneos, véase **Ajustes conex.** en **Acceso al menú Mensajes instantáneos** en la pág. 51. Los iconos y el texto que aparecen en la pantalla pueden variar según el servicio de mensajes instantáneos.

Dependiendo de la red, la conversación de mensajes instantáneos activa puede consumir la batería del teléfono con mayor rapidez, por lo que es posible que necesite conectar el teléfono a un cargador.

Acceso al menú Mensajes instantáneos

Para acceder al menú mientras esté fuera de línea, seleccione **Menú > Mensajes > Mensajes instant.** Si hay disponible más de un conjunto de ajustes de conexión para el servicio de mensajes instantáneos, seleccione el que desee. Si únicamente hay un conjunto definido, se seleccionará de forma automática.

A continuación se muestran las opciones disponibles:

Iniciar sesión para conectarse al servicio de mensajes instantáneos.

Conver. guardadas para ver, borrar o cambiar el nombre de conversaciones de mensajes instantáneos que haya guardado durante la sesión.

Ajustes conex. para editar los ajustes necesarios para la conexión de mensajes y de presencia.

Conexión al servicio de mensajes instantáneos

Para conectarse al servicio de mensajes instantáneos, acceda al menú *Mensajes instant.*, active un servicio de mensajes instantáneos y seleccione *Iniciar sesión*. Cuando el teléfono se haya conectado correctamente, se muestra el mensaje *Sesión iniciada*.

Para desconectarse del servicio de mensajes instantáneos, seleccione *Cerrar sesión*.

Inicio de una sesión de mensajes instantáneos

Abra el menú *Mensajes instant.* y conéctese al servicio. Existen varias formas de iniciar el servicio.

Seleccione *Conversaciones* para ver la lista de los mensajes instantáneos nuevos y leídos o las invitaciones a mensajería instantánea durante la sesión activa de mensajería instantánea. Desplácese hasta el mensaje o la invitación que desee y seleccione *Abrir* para leer el mensaje.

 indica los mensajes de grupo nuevos y  los leídos.  indica los mensajes instantáneos nuevos y  los leídos.  indica las invitaciones.

Los iconos y el texto que aparecen en la pantalla pueden variar según el servicio de mensajes instantáneos.

Seleccione *Contactos de MI* para ver los contactos añadidos. Desplácese hasta el contacto con el que desee iniciar una sesión de chat y seleccione *Convers.* o *Abrir* si aparece un nuevo contacto en la lista. Para añadir contactos, véase *Contactos de mensajes instantáneos* en la pág. 55.  indica los contactos en línea y  los contactos sin conexión guardados en la memoria de la guía del teléfono.  indica un contacto bloqueado.  indica un contacto al que se le ha enviado un mensaje nuevo.

Seleccione *Grupos* > *Grupos públicos* para mostrar la lista de favoritos de grupos públicos proporcionada por el operador de red. Para iniciar una sesión de mensajes instantáneos con un grupo, desplácese hasta el grupo y seleccione *Unirse*. Introduzca el nombre de pantalla que desee utilizar en la conversación. Cuando se haya incorporado correctamente al grupo de conversación, puede iniciar una conversación de grupo. Para crear un grupo privado, véase *Grupos* en la pág. 56.

Seleccione *Buscar* > *Usuarios* o *Grupos* para buscar otros usuarios del servicio de mensajes instantáneos o grupos públicos en la red por número de teléfono, nombre de pantalla, dirección de correo electrónico o nombre. Si selecciona *Grupos*, puede buscar un grupo por los miembros del grupo o por el nombre del grupo, el asunto o el ID.

Para iniciar la conversación cuando haya encontrado al usuario o grupo que desee, seleccione *Opcs.* > *Chat* o *Unirse al grupo*.

Inicie una conversación desde la *Guía*, véase *Visualización de los nombres suscritos* en la pág. 68.

Aceptación o rechazo de una invitación

En modo de espera, cuando se haya conectado al servicio de mensajes instantáneos y reciba una nueva invitación, en la pantalla aparecerá *Invitación nueva recibida*. Para leerlo, seleccione **Leer**. Si se recibe más de una invitación, desplácese hasta una de ellas y seleccione **Abrir**. Para unirse a la conversación de un grupo privado, seleccione **Aceptar** y escriba el nombre de pantalla; para rechazar o borrar la invitación, seleccione **Opcs.** > *Rechazar* o *Borrar*.

Lectura de los mensajes instantáneos recibidos

En modo de espera, cuando se haya conectado al servicio de mensajes instantáneos y reciba un nuevo mensaje que no esté asociado con una conversación activa, en la pantalla aparece *Mensaje instantáneo nuevo*. Para leerlo, seleccione **Leer**. Si recibe más de un mensaje, desplácese al mensaje y seleccione **Abrir**.

Los mensajes nuevos recibidos durante una conversación activa se conservan en *Mensajes instant.* > *Conversaciones*. Si recibe un mensaje de una persona que no esté en *Contactos de MI*, en la pantalla aparece el ID del remitente. Para guardar un contacto nuevo que no esté en la memoria del teléfono, seleccione **Opcs.** > *Guardar contacto*.

Participación en una conversación

Para unirse a una sesión de mensajería instantánea o iniciarla, seleccione **Escribir**. Escriba el mensaje y seleccione **Enviar** o pulse la tecla de llamada para enviarlo. Seleccione **Opcs.** para obtener acceso a las opciones disponibles.

Edición del estado de disponibilidad

1. Abra el menú *Mensajes instant.* y conéctese al servicio de mensajes instantáneos.
2. Para ver y editar su propia información sobre disponibilidad o el nombre que aparece en la pantalla, seleccione *Mis ajustes.*
3. Para permitir que todos los usuarios del servicio de mensajes le vean cuando esté conectado, seleccione *Disponibilidad > Dispon. para todos.*

Para permitir que sólo los contactos de su lista de contactos de mensajes instantáneos le vean cuando se encuentre en línea, seleccione *Disponibilidad > Dispon. contactos.*

Para aparecer como desconectado, seleccione *Disponibilidad > Aparecer fuera lín..*

Cuando está conectado al servicio de mensajes instantáneos,  indica que está conectado y  que los demás usuarios no pueden verle.

Contactos de mensajes instantáneos

Para añadir contactos a la lista de contactos de mensajes instantáneos, conéctese al servicio de mensajes instantáneos y seleccione *Contactos de MI.* Para añadir un contacto a la lista, seleccione *Ops. > Añadir contacto* o *Añadir* (si no ha añadido ningún contacto) > *Introd. ID manual.*, *Buscar en servidor*, *Copiar del servidor* o *Por núm. de móvil.*

Desplácese a un contacto. Para iniciar una conversación, seleccione *Convers.* o *Ops.* y una de las opciones disponibles.

Bloqueo y desbloqueo de mensajes

Para bloquear mensajes, conéctese al servicio de mensajes instantáneos y seleccione *Conversaciones* > *Contactos de MI*, o bien únase a una conversación o iníciela. Desplácese hasta el contacto cuyos mensajes entrantes desee bloquear y seleccione *Opc.* > *Bloquear contacto* > *Aceptar*.

Para desbloquear los mensajes, conéctese al servicio de mensajes instantáneos y seleccione *Lista bloqueados*. Desplácese hasta el contacto cuyos mensajes desee desbloquear y seleccione *Desbloq.*

Grupos

Puede crear grupos privados propios para una conversación de mensajes instantáneos o utilizar los grupos públicos suministrados por el proveedor de servicios. Los grupos privados existen únicamente durante una conversación de mensajes instantáneos. Los grupos se guardan en el servidor del proveedor de servicios. Si el servidor en el que ha iniciado la sesión no admite los servicios de grupos, todos los menús relacionados con los grupos se muestran atenuados.

Grupos públicos

Grupos: puede añadir como favoritos los grupos públicos que su proveedor de servicios pueda mantener. Conéctese al servicio de mensajes instantáneos y seleccione *Grupos públicos*. Desplácese hasta el grupo con el que desee conversar y seleccione *Unirse*. Si no está en el grupo, introduzca su nombre de pantalla y su alias para el grupo. Para eliminar un grupo de la lista de grupos, seleccione *Opc.* > *Borrar grupo*.

Para buscar un grupo, seleccione *Grupos > Grupos públicos > Buscar grupos*. Puede buscar un grupo por los miembros que lo integran o por el nombre del grupo, el asunto o el ID.

Creación de un grupo privado

Conéctese al servicio de mensajes instantáneos y seleccione *Grupos > Crear grupo*. Introduzca el nombre del grupo y el nombre de pantalla que desee utilizar. Marque los miembros del grupo privado en la lista de contactos y escriba una invitación.

■ Mensajes de voz

El buzón de voz es un servicio de red y puede ser necesario que se suscriba a él. Para obtener más información al respecto, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Para llamar al número del buzón de voz, seleccione *Menú > Mensajes > Mensajes de voz > Escuchar los mensajes de voz*. Para introducir, buscar o editar el número del buzón de voz, seleccione *Número del buzón de voz*.

Si la red lo admite,  indicará que se han recibido nuevos mensajes de voz. Seleccione *Escuchar* para llamar al número del buzón de voz.

■ Mensajes de información

Seleccione *Menú > Mensajes > Mensajes de información*. Con el servicio de red *Mensajes de información*, podrá recibir mensajes sobre varios temas de su proveedor de servicios. Para obtener información sobre la disponibilidad de este servicio, los temas y los números de los temas más relevantes, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

■ Comandos de servicio

Seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Comandos de servicio*. Escriba y envíe solicitudes de servicio (también conocidas como comandos USSD) como, por ejemplo, la activación de comandos para servicios de red.

■ Borrado de mensajes

Si desea borrar mensajes, seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Borrar mensajes* > *Por mensaje* para borrar un mensaje, *Por carpeta* para borrar todos los mensajes de una carpeta, o bien *Todos mensajes*. Si una carpeta contiene mensajes no leídos, el teléfono preguntará si también desea borrarlos.

■ Ajustes de los mensajes

Ajustes generales

Seleccione **Menú** > *Mensajes* > *Ajustes de mensajes* > *Ajustes generales* y una de las siguientes opciones:

Guardar mensajes enviados > *Sí*: para definir el teléfono de modo que guarde los mensajes enviados en la carpeta *Element. enviados*

Tamaño de fuente: para cambiar el tamaño de fuente para la lectura y escritura de mensajes. *Fuente grande* solamente se encuentra disponible para las fuentes latinas.

Emoticonos gráficos > *Sí*: para reemplazar los emoticonos basados en caracteres por emoticonos gráficos

Mensajes de correo electrónico SMS y de texto

Los ajustes de los mensajes afectan al envío, la recepción y la visualización de los mensajes.

Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Ajustes de mensajes** > **Mensajes de texto** y una de las siguientes opciones:

Informes de entrega: para solicitar a la red el envío de informes de entrega de sus mensajes (servicio de red).

Centros de mensajes y **Centros mensajes correo electrónico:** para editar el nombre y el número del mensaje, así como los centros de entrega de mensajes de correo electrónico. El número puede proporcionárselo el operador de red.

Centro de mensajes en uso o **Centro de correo electrónico en uso:** para seleccionar el centro de mensajes que se va a utilizar

Validez de los mensajes para seleccionar el intervalo de tiempo durante el que la red debe seguir intentando la entrega del mensaje.

Mensajes enviados como para seleccionar el formato de los mensajes que se van a enviar: **Texto**, **Buscapersonas** o **Fax** (servicio de red)

Usar paquetes de datos > **Sí:** para definir GPRS como el portador SMS preferido

Soporte de caracteres > **Completo:** para seleccionar todos los caracteres de los mensajes que se van a enviar como revisados. Si selecciona **Reducido**, los caracteres acentuados y otras marcas se convertirán en otros caracteres. Mientras escribe un mensaje, puede comprobar el aspecto que tendrá mediante la vista previa. Véase **Escritura y envío de mensajes de texto** en la pág.40.

Responder vía mismo centro > **Sí:** para permitir que el destinatario del mensaje le envíe un mensaje de respuesta a través de su centro de mensajes (servicio de red)

Multimedia

Los ajustes de los mensajes afectan al envío, la recepción y la visualización de los mensajes multimedia.

Seleccione **Menú > Mensajes > Ajustes de mensajes > Mensajes multim.** y una de las siguientes opciones:

Informes de entrega: para solicitar a la red el envío de informes de entrega de sus mensajes (servicio de red).

Temporización de diapos. predeterm.: para definir la temporización predeterminada entre las diapositivas de los mensajes multimedia.

Permitir recepción de multimedia > Sí o No: para recibir o bloquear el mensaje multimedia. Si selecciona **En red propia**, no podrá recibir mensajes multimedia fuera de su propia red.

Mensajes multimedia entrantes > Recuperar, Recuperar manual. o Rechazar: para permitir la recepción automática de mensajes multimedia, manual cuando se le pregunte, o bien para rechazar la recepción

Permitir publicidad: para recibir o rechazar publicidad. Este ajuste no se muestra si **Permitir recepción de multimedia** está definido como **No**.

Ajustes de configuración > Configuración: sólo se muestran las configuraciones que admiten los mensajes multimedia. Seleccione un proveedor de servicios, **Predeterminados** o **Config. personal** para los mensajes multimedia. Seleccione **Cuenta** y una cuenta de servicios de mensajes multimedia contenida en los ajustes de configuración activos.

Correo electrónico

Los ajustes de los mensajes afectan al envío, la recepción y la visualización de los mensajes de correo electrónico.

Puede recibir los ajustes de configuración de la aplicación de correo electrónico en un mensaje de configuración. Véase [Servicio de ajustes de configuración](#) en la pág. 16. También puede introducir los ajustes manualmente. Véase [Configuración](#) en la pág. 90.

Selecione **Menú** > **Mensajes** > **Ajustes de mensajes** > **Mensajes correo** y una de las siguientes opciones:

Configuración: seleccione el conjunto que desee activar.

Cuenta: seleccione una cuenta proporcionada por el proveedor de servicios.

Nombre propio introduzca su nombre o alias.

Dirección de correo: introduzca su dirección de correo electrónico.

Incluir firma: defina una firma para que se añada de forma automática al final de sus mensajes de correo electrónico.

Dirección responder a: introduzca la dirección de correo electrónico a la que desea que se envíen las respuestas.

Nombre de usuario SMTP: introduzca el nombre que desee utilizar para los mensajes de correo electrónico salientes.

Contraseña SMTP: introduzca la contraseña que desee utilizar para los mensajes de correo electrónico salientes.

Mostrar ventana de terminal > **Sí:** para llevar a cabo manualmente la autenticación del usuario para las conexiones a intranet.

Tipo de servidor entrante > POP3 o IMAP4: identifique el tipo de sistema de correo electrónico que desea utilizar. Si se admiten ambos tipos de servidores, seleccione *IMAP4*.

Ajustes de correo entrante: seleccione las opciones disponibles para POP3 o IMAP4.

7. Guía



Es posible guardar nombres y números de teléfono (*Guía*) en la memoria del teléfono y en la memoria de la tarjeta SIM.

La memoria del teléfono permite guardar contactos con números y elementos de texto. Asimismo, se puede guardar una imagen para un número de nombres concreto.

Los nombres y números guardados en la memoria de la tarjeta SIM se indican mediante el icono .

■ Búsqueda de un contacto

Selecione **Menú** > *Guía* > *Nombres*. Desplácese por la lista de contactos o introduzca la primera letra del nombre que está buscando.

■ Almacenamiento de nombres y números de teléfono

Los nombres y números de teléfono se guardan en la memoria utilizada.

Selecione **Menú** > *Guía* > *Nombres* > *Opc.* > *Añadir cont. nuevo*. Introduzca el nombre y el número de teléfono.

■ Almacenamiento de detalles

En la memoria de la guía del teléfono puede guardar distintos tipos de números de teléfono y elementos de texto breves por nombre.

El primer número que guarda se define automáticamente como número predeterminado. Se indica mediante un marco alrededor del indicador del tipo de número (por ejemplo ). Cuando seleccione un nombre, por ejemplo, para hacer una llamada, se utilizará el número predeterminado, a no ser que seleccione otro.

1. Asegúrese de que la memoria en uso es *Teléfono* o *Teléfono y SIM*. Véase *Ajustes* en la pág.69.
2. Desplácese hasta el nombre al que desea añadir un número o elemento de texto nuevo y, a continuación, seleccione *Detalles* > *Opcs.* > *Añadir detalle*.
3. Para añadir un número, seleccione *Número* y uno de los tipos de número. Para añadir otro detalle, seleccione un tipo de texto o imagen de *Galería*. Para buscar un ID en el servidor de su proveedor de servicios si se ha conectado al servicio de presencia, seleccione *ID de usuario* > *Buscar*. Véase *Mi presencia* en la pág. 66. Si sólo se encuentra un ID, éste se guardará automáticamente. En caso contrario, para guardar el ID, seleccione *Opcs.* > *Guardar*. Para introducir el ID, seleccione *Introd. ID manual*. Para cambiar el tipo de número, desplácese hasta el número deseado y seleccione *Opcs.* > *Cambiar tipo*. Para definir el número seleccionado como predeterminado, seleccione *Fijar como predet.*
4. Introduzca el número o elemento de texto y, para guardarlo, seleccione *Guardar*.
5. Para volver al modo de espera, seleccione *Atrás* > *Salir*.

■ Copia de contactos

Busque el contacto que desee copiar y seleccione **Opcs.** > **Copiar**. Puede copiar nombres y números de teléfono de la memoria de la guía del teléfono a la memoria de la tarjeta SIM y viceversa. La memoria de la tarjeta SIM puede guardar nombres con un número de teléfono adjunto.

■ Edición de los detalles de los contactos

1. Busque el contacto que desee editar, seleccione **Detalles** y desplácese hasta el nombre, número, elemento de texto o imagen deseado.
2. Para editar un nombre, un número o un elemento de texto, o para cambiar una imagen, seleccione **Opcs.** > **Editar**.

No puede editar un ID cuando se encuentre en **Contactos de MI** o en la lista **Nombres suscritos**.

■ Borrado de contactos o de detalles de contactos

Para eliminar del teléfono o de la memoria de la tarjeta SIM todos los contactos y los detalles adjuntos, seleccione **Menú** > **Guía** > **Borrar contactos** > **De mem. del teléf.** o **De la tarjeta SIM**. Confirme con el código de seguridad.

Para eliminar un contacto, busque el contacto deseado y seleccione **Opcs.** > **Borrar contacto**.

Para eliminar un número, elemento de texto o imagen asociados al contacto, busque el contacto y seleccione **Detalles**. Desplácese hasta el detalles deseado y seleccione **Opcs.** > **Borrar** > **Borrar número**, **Borrar detalle** o **Borrar imagen**. La

eliminación de una imagen de la guía no significa que también se borre de la *Galería*.

■ Tarjetas de visita

Puede enviar y recibir información de contacto de una persona desde un dispositivo compatible que admita el estándar vCard como tarjetas de visita.

Para enviar una tarjeta de visita, busque el contacto cuya información desea enviar y, a continuación, seleccione **Detalles** > **Opc.** > *Enviar tarj. visita* > *Vía multimedia*, *Vía mensaje texto*, *Vía infrarrojos* o *Vía Bluetooth*.

Cuando reciba una tarjeta de visita, seleccione **Mostrar** > **Guardar** para guardar la tarjeta de visita en la memoria del teléfono. Para omitir la tarjeta de visita, seleccione **Salir** > **Sí**.

■ Mi presencia

Con el servicio de presencia (servicio de red) es posible compartir su estado de presencia con otros usuarios que dispongan de dispositivos compatibles y de acceso al servicio. El estado de presencia incluye su disponibilidad, mensaje de estado y logotipo personal. Otros usuarios que dispongan de acceso al servicio y que soliciten información sobre usted podrán ver su estado. La información solicitada aparece en *Nombres suscritos* en el menú *Guía* de las personas que lo ven. Puede personalizar la información que desee compartir con otros y controlar quién puede ver su estado.

Antes de poder hacer uso del servicio de presencia, deberá suscribirse al mismo. Para consultar la disponibilidad y los costes, y suscribirse al servicio, póngase en

contacto con su operador de red, que también le proporcionará un ID, una contraseña y los ajustes exclusivos para el servicio. Véase [Configuración](#) en la pág. 90.

Mientras está conectado al servicio de presencia, puede utilizar las demás funciones del teléfono; el servicio de presencia permanecerá activo en segundo plano. Si se desconecta del servicio, el estado de presencia aparecerá durante un determinado periodo de tiempo, dependiendo del proveedor de servicios.

Seleccione **Menú** > *Guía* > *Mi presencia* y una de las siguientes opciones:

Conec. con servicio "Mi presencia" o *Desconectar del servicio* para conectarse o desconectarse del servicio.

Ver mi presencia para ver el estado en *Pres. privada* y *Pres. pública*.

Editar mi presencia > *Disponibilidad propia*, *Mensaje de mi presencia*, *Logo mi presencia* o *Mostrar a:* para cambiar el estado de presencia

Mis suscriptores > *Suscrs. actuales*, *Lista de privs.* o *Lista de blogs*.

Ajustes > *Mostrar presencia actual en libre*, *Tipo de conexión* o *Ajustes de presencia*

■ Nombres suscritos

Puede crear una lista de contactos cuya información de estado de presencia le interese conocer. Puede ver la información si los contactos y la red lo permiten. Podrá ver estos nombres suscritos desplazándose por la guía o mediante el menú *Nombres suscritos*.

Asegúrese de que la memoria en uso es *Teléfono* o *Teléfono y SIM*. Véase [Ajustes](#) en la pág. 69.

Para conectarse al servicio de presencia, seleccione **Menú** > *Guía* > *Mi presencia* > *Conec. con servicio "Mi presencia"*.

Adición de contactos a los nombres suscritos

1. Seleccione **Menú** > *Guía* > *Nombres suscritos*.
2. Si no dispone de ningún contacto en la lista, seleccione **Añadir**. En caso contrario, seleccione **Opcs.** > *Suscribir nueva*. Aparecerá la lista de sus contactos.
3. Seleccione un contacto de la lista y, si éste tiene un ID guardado, se añadirá a la lista de nombres suscritos.

Visualización de los nombres suscritos

Para ver la información de presencia, véase la [Búsqueda de un contacto](#) en la pág. 63.

1. Seleccione **Menú** > *Guía* > *Nombres suscritos*.

Aparecerá la información de estado del primer contacto de la lista de nombres suscritos. La información que la persona desea proporcionar a los demás puede incluir texto y alguno de los iconos siguientes:



indican que la persona se encuentra disponible, parcialmente disponible o no disponible.



indica que la información de presencia de la persona no está disponible.

2. Seleccione **Detalles** para ver los detalles del contacto seleccionado, o bien seleccione **Opcs.** > *Suscribir nueva*, *Chat*, *Enviar mensaje*, *Enviar tarj. visita* o *Anular suscripción*.

Anulación de la suscripción de un contacto

Para cancelar la suscripción de un contacto de la lista *Guía*, seleccione el contacto en cuestión y **Detalles** > el ID de usuario > **Opcs.** > *Anular suscripción* > **Aceptar**.

Para cancelar la suscripción, utilice el menú **Nombres suscritos**. Véase *Visualización de los nombres suscritos* en la pág. 68.

■ Ajustes

Seleccione **Menú** > *Guía* > *Ajustes* y una de las siguientes opciones:

Memoria en uso: para seleccionar la tarjeta SIM o la memoria del teléfono para sus contactos

Vista de la guía para seleccionar el modo en que se visualizarán los nombres y números de la guía.

Visualización de nombre para ver *Primero el apellido* o *Primero el nombre* en la lista de contactos.

Tamaño de fuente: para cambiar el tamaño de fuente para la lectura y escritura de mensajes. *Fuente grande* solamente se encuentra disponible para las fuentes latinas.

Estado de la memoria para ver la memoria disponible y la memoria total utilizada.

■ Grupos

Seleccione **Menú** > *Guía* > *Grupos* para organizar los nombres y números de teléfono guardados en la memoria en grupos llamantes con diferentes tonos de llamada e imágenes de grupos.

■ Marcación mediante voz

Es posible realizar una llamada telefónica pronunciando la grabación asociada al número de teléfono. Cualquier palabra o palabras como, por ejemplo, el nombre de una persona, se puede añadir como grabación. El número de grabaciones de voz que puede crear es limitado.

Antes de utilizar los identificadores de voz, tenga en cuenta lo siguiente:

- Los identificadores de voz son independientes del idioma. Sí distinguen, en cambio, la voz de la persona que habla.
- Debe pronunciar el nombre exactamente como lo pronunció cuando lo grabó.
- Los identificadores de voz son sensibles al ruido de fondo. Grábelos y utilícelos en entornos silenciosos.
- No se aceptan nombres muy cortos. Utilice nombres largos y evite nombres parecidos para números diferentes.



Nota: El uso de identificadores de voz puede resultar difícil en entornos ruidosos o durante una situación de urgencia, por lo que no debería confiar únicamente en la marcación mediante voz en todos los casos.

Adición y gestión de grabaciones

Guarde o copie en la memoria del teléfono los contactos a los que desea añadir una grabación. También puede añadir grabaciones a los nombres guardados en la tarjeta SIM, pero, si la sustituye por una tarjeta SIM nueva, deberá borrar todas las grabaciones antiguas para añadir otras nuevas.

1. Busque el contacto al que desee añadir una grabación.

2. Seleccione **Detalles**, desplácese hasta el número de teléfono deseado y seleccione **Opcs.** > *Añadir grabación.*
3. Seleccione **Iniciar** y pronuncie con claridad las palabras que desee grabar. Una vez realizado el proceso, el teléfono reproduce la grabación.

 aparece después de un número de teléfono con grabación en la *Guía.*

Para consultar las grabaciones, seleccione **Menú** > *Guía* > *Grabaciones.*
Desplácese hasta el contacto que tenga asociada la grabación que desee y seleccione la opción para escuchar, borrar o modificar la grabación.

Realización de una llamada mediante una grabación

Si el teléfono tiene alguna aplicación en ejecución que esté enviando o recibiendo datos mediante una conexión de paquete de datos, deberá finalizar la aplicación antes de utilizar la marcación mediante voz.

1. En modo de espera, mantenga pulsada la tecla de disminución del volumen o la tecla de selección derecha. Se escuchará un tono breve y aparecerá el texto *Por favor, hable ahora.*
2. Pronuncie la grabación con claridad. El teléfono reproduce la grabación reconocida y, transcurridos 1,5 segundos, marca el número asociado a ella.

Si utiliza un kit manos libres portátil compatible que disponga de tecla manos libres, mantenga pulsada esta tecla para iniciar la marcación mediante voz.

■ Marcación rápida

Para asignar un número a una tecla de marcación rápida, seleccione **Menú** > *Guía* > *Marcación rápida* y desplácese hasta el número de la tecla de marcación rápida que desee.

Seleccione *Asignar* o, si el número ya se ha asignado a una tecla, seleccione *Opc.* > *Cambiar*. Seleccione *Buscar* y seleccione primero el nombre y, después, el número que desee asignar. Si la función *Marcación rápida* está desactivada, el teléfono le preguntará si desea activarla. Véase también *Marcación rápida* en *Llamadas* en la pág. 87.

Para realizar una llamada utilizando las teclas de marcación rápida, véase *Marcación rápida* en la pág. 32.

■ Números de servicio, números de info y mis números

Seleccione *Menú* > *Guía* y uno de los siguientes submenús:

Números de info: para llamar a los números de información de su proveedor de servicios si están disponibles en su tarjeta SIM (servicio de red)

Números de servicios: para llamar a los números de servicio de su proveedor de servicios si están disponibles en la tarjeta SIM (servicio de red)

Mis números: para ver los números de teléfono asignados a su tarjeta SIM, si están incluidos en la tarjeta SIM

8. Registro



El teléfono registra los números de teléfono de las llamadas perdidas, recibidas y efectuadas identificadas, así como la duración aproximada de sus llamadas.

El teléfono registra si está encendido y dentro del área de servicio de la red y si la red permite estas funciones.

■ Listas de últimas llamadas

Seleccione **Menú** > **Registro** > **Registro de llam.**, **Llamadas perdidas**, **Llamadas recibidas**, **Llamadas enviadas** o **Destinat. de mensaje** para ver las listas de llamadas. Seleccione **Opc.** para ver la hora de una llamada; para editar, ver o llamar al número de teléfono registrado; para agregarlo a la memoria, o bien para borrarlo de la lista. También podrá enviar un mensaje de texto. Para borrar las listas de las últimas llamadas, seleccione **Borrar listas de registro**.

■ Contadores y temporizadores



Nota: La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicios puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

Algunos temporizadores pueden ponerse a cero durante las actualizaciones de servicio o del software.

Seleccione **Menú** > **Registro** > **Duración de las llamadas**, **Contador de paquetes** o **Tempor. con. paquetes** para obtener información aproximada sobre sus últimas comunicaciones.

■ Información de posición

La red puede enviar una petición de posición. Puede asegurarse de que la red sólo proporcionará información de posición del teléfono sólo si usted lo aprueba (servicio de red). Póngase en contacto con su operador de red para suscribirse y acordar las condiciones relativas al suministro de la información de posición.

Para aceptar o rechazar la petición de posición, seleccione **Aceptar** o **Rechaz.** Si se le pasa por alto la solicitud, el teléfono la acepta o la rechaza automáticamente dependiendo de lo que haya acordado con su operador de red. El teléfono mostrará el texto *1 petición de posición perdida*. Para ver la solicitud de posición perdida, seleccione **Mostrar**.

Para ver o eliminar la información relativa a las 10 notificaciones y peticiones de confidencialidad más recientes, seleccione **Menú > Registro > Posiciona-miento > Registro posición > Abrir carpeta o Borrar todas**.

9. Ajustes



■ Modos

El teléfono dispone de varios grupos de ajustes, denominados modos, para los que pueden personalizarse los tonos del teléfono según las distintas situaciones y entornos.

Seleccione **Menú > Ajustes > Modos**. Desplácese hasta un modo y selecciónelo.

Para activar el modo seleccionado, seleccione **Activar**.

Para que el modo permanezca activo durante un periodo de tiempo máximo de 24 horas, seleccione **Temporizar** y establezca el tiempo de finalización del ajuste realizado. Cuando expire el tiempo especificado para el modo, volverá a activarse el modo anterior para el que no se estableció ningún tiempo.

Para personalizar el modo, seleccione **Personalizar**. Seleccione el ajuste que desea modificar y realice los cambios necesarios.

■ Temas

Cada tema contiene diversos elementos para la personalización de su teléfono, tales como papel tapiz, salvapantallas, esquema de color y tono de llamada.

Seleccione **Menú > Ajustes > Temas** y una de las siguientes opciones:

Seleccionar temas para definir un tema en el teléfono. Aparecerá la lista de carpetas de la **Galería**. Abra la carpeta **Temas** y seleccione un tema.

Descarga temas para abrir una lista de vínculos y descargar más temas. Véase **Descarga de archivos** en la pág. 130.

■ Tonos

Puede modificar los ajustes del modo activo seleccionado.

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Tonos**. Seleccione y modifique las opciones disponibles para los tonos. Estas mismas opciones se encuentran disponibles en el menú **Modos**. Véase **Modos** en la pág. 75.

Para configurar el teléfono de modo que suene únicamente cuando se reciban llamadas de números de teléfono pertenecientes a un grupo llamante seleccionado, seleccione **Aviso para**. Desplácese hasta el grupo llamante que desee o hasta **Todas llamadas** y elija **Selecc..** Seleccione **Guardar** para guardar los ajustes o **Anular** para dejar los ajustes como están, sin cambios.

Si selecciona el nivel de señal de llamada más alto, la señal alcanzará su nivel máximo transcurridos unos segundos.

■ Pantalla

Ajustes del modo de espera

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes de la pantalla** > **Ajustes del modo de espera** y una de las siguientes opciones:

Espera activa para activar o desactivar el modo de espera activa, así como para organizar y personalizar el modo de espera activa. Véase **Modo de espera activa** en la pág.26.

Papel tapiz: para añadir la imagen de fondo a la pantalla mientras se encuentra en modo de espera. Para activar o desactivar el papel tapiz, seleccione **Activar** o

Desactivar. Seleccione *Imagen* para elegir una imagen de la *Galería* o *Conj. diapositivas* y una carpeta de la *Galería* para utilizar las imágenes como presentación de diapositivas. Para descargar más imágenes de papel tapiz, seleccione *Descargas gráfs..*

Color de fuente en estado inactivo para seleccionar el color de los textos que aparecen cuando la pantalla está en modo de espera.

Iconos de tecla de navegación > *Activar:* para mostrar los iconos de los accesos directos actuales de la tecla de navegación en el modo de espera cuando la espera activa se encuentra desactivada

Logotipo del operador para definir el teléfono de modo que muestre u oculte el logotipo del operador. Si no ha guardado el logotipo del operador, el menú aparecerá atenuado. Para obtener más información sobre la disponibilidad de un logotipo del operador, póngase en contacto con su operador de red.

Presentación de info de célula > *Activar:* para visualizar la identidad de célula, si está disponible en la red.

Otros ajustes de pantalla

Seleccione *Menú* > *Ajustes* > *Ajustes de la pantalla* y una de las siguientes opciones:

Salvapantallas > *Activar:* para activar el salvapantallas de la pantalla principal. Para introducir la hora tras la cual el salvapantallas se activará, seleccione *Tiempo de espera*. Seleccione *Salvapantallas* para elegir una *Imagen*, un *Conj. diapositivas*, un *Videoclip* de la *Galería* o el *Reloj digital* para utilizarlos como salvapantallas. Para descargar más imágenes para el salvapantallas, seleccione *Descargas gráfs..*

Ahorro de energía > *Activar*: para ahorrar batería. Un reloj digital aparece cuando no se utiliza ninguna función del teléfono durante un determinado periodo de tiempo.

Tamaño de fuente > *Mensajes*, *Guía* o *Web*: para definir el tamaño de la fuente.

■ Hora y fecha

Para cambiar los ajustes de la hora, la zona horaria y la fecha, seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Ajustes de hora y fecha* > *Reloj*, *Fecha* o *Actualización auto de fecha y hora* (servicio de red).

Cuando se desplace a una zona horaria diferente, seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Ajustes de hora y fecha* > *Reloj* > *Zona horaria* y la zona de su ubicación en términos de la diferencia horaria con respecto a la Hora media de Greenwich (GMT) o al Tiempo universal coordinado (UTC). La hora y la fecha se fijan de acuerdo con la zona horaria y permiten que su teléfono pueda mostrar la hora de envío correcta de los mensajes de texto o multimedia que se reciban. Por ejemplo, GMT -5 hace referencia a la zona horaria de Nueva York (EE.UU.), 5 horas al oeste de Greenwich / Londres (Reino Unido).

■ Mis accesos directos

Los accesos directos personales permiten acceder rápidamente a las funciones del teléfono que se usen con mayor frecuencia.

Tecla de selección izquierda y derecha

Para asignar una función del teléfono de una lista predefinida a la tecla de selección izquierda o derecha, seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Mis accesos*

directos > Tecla selecc. izqda. o Tecla de selección derecha. Véase [Modo de espera](#) en la pág. 25. Es posible que estos menús no aparezcan, dependiendo del proveedor de servicios.

Tecla de navegación

Para asignar otras funciones del teléfono de una lista predefinida a la tecla de navegación, seleccione **Menú** > *Ajustes > Mis accesos directos > Tecla de navegación.*

Activación del modo de espera

Para seleccionar las teclas para activar el modo de navegación de espera, seleccione **Menú** > *Ajustes > Mis accesos directos > Activación espera.*

Comandos de voz

Para activar las funciones del teléfono mediante una grabación, seleccione **Menú** > *Ajustes > Mis accesos directos > Comandos de voz.* Seleccione una carpeta, desplácese hasta la función a la que desee añadir una grabación y seleccione **Añadir**.  indica una grabación.

Para agregar un comando de voz, véase [Adición y gestión de grabaciones](#) en la pág. 70. Para activar un comando de voz, véase [Realización de una llamada mediante una grabación](#) en la pág. 71.

■ Conectividad

Puede conectar el teléfono a un dispositivo compatible mediante una conexión por infrarrojos, de tecnología inalámbrica Bluetooth o mediante un cable de datos.

También puede definir los ajustes para las conexiones de marcación de paquetes de datos.

Tecnología inalámbrica Bluetooth

Este dispositivo es compatible con la especificación Bluetooth 1.1 que admite los siguientes perfiles: SIM access profile, object push profile, file transfer profile, dial-up networking profile, headset profile, hands-free profile, service discovery application profile, generic access profile, serial port profile, and generic object exchange profile. Para garantizar la interoperabilidad con otros dispositivos que admiten la tecnología Bluetooth, utilice sólo equipamiento aprobado por Nokia para este modelo. Compruebe con sus respectivos fabricantes la compatibilidad de otros dispositivos con este equipo.

Puede que existan ciertas restricciones al utilizar la tecnología Bluetooth en algunas localidades. Consulte a las autoridades locales o al proveedor de servicios.

Las funciones que utilizan la tecnología Bluetooth, o que permiten su activación en segundo plano mientras se utilizan otras funciones, aumentan la demanda de alimentación de la batería y acortan su duración.

La tecnología Bluetooth le permite conectar el teléfono a un dispositivo Bluetooth compatible dentro de un radio de 10 metros. Como los dispositivos que utilizan la tecnología Bluetooth se comunican mediante ondas de radio, el teléfono y los demás dispositivos no necesitan estar en la misma línea de visión, aunque la conexión puede estar sujeta a interferencias causadas por las paredes u otros dispositivos electrónicos.

Configuración de una conexión Bluetooth

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Conectividad** > **Bluetooth**. Seleccione una de las siguientes opciones:

Bluetooth > Activar o Desactivar: para activar o desactivar la función Bluetooth.



indica que hay una conexión Bluetooth activa.

Buscar accesorios de audio para buscar dispositivos de audio Bluetooth compatibles. Seleccione el dispositivo que desea conectar al teléfono.

Dispositivos vinculados para buscar dispositivos Bluetooth en el radio de acción. Seleccione **Nuevo** para que muestre todos los dispositivos Bluetooth que se encuentren en el radio de acción. Desplácese hasta un dispositivo y seleccione **Vincular**. Introduzca la clave de acceso del dispositivo Bluetooth para asociar (vincular) y conectar el dispositivo al teléfono. Sólo tendrá que introducir esta contraseña cuando conecte al dispositivo por primera vez. El teléfono se conecta con el dispositivo y podrá iniciar la transferencia de datos.

Conexión inalámbrica Bluetooth

Seleccione **Menú > Ajustes > Conectividad > Bluetooth**. Para comprobar las conexiones Bluetooth activas actualmente, seleccione *Dispositivo activo*. Para ver una lista de los dispositivos Bluetooth vinculados en ese momento con el teléfono, seleccione *Dispositivos vinculados*.

Seleccione **Opc.** para acceder a las opciones que se encuentran disponibles en función del estado del dispositivo y de la conexión Bluetooth. Seleccione *Asignar alias*, *Conexión auto sin confirmación*, *Borrar vínculo* o *Vincular dispositivo nuevo*.

Ajustes de Bluetooth

Para definir el modo en que el teléfono aparece en otros dispositivos Bluetooth, seleccione **Menú > Ajustes > Conectividad > Bluetooth > Ajustes de Bluetooth > Visibilidad de mi teléfono** o *Nombre de mi teléfono*.

Si le preocupa la seguridad, desactive la conexión Bluetooth o defina la opción **Visibilidad de mi teléfono** como **Oculto**. Sólo acepte comunicaciones de Bluetooth con personas con las que las haya acordado.

Infrarrojos

El teléfono puede configurarse para enviar y recibir datos a través del puerto de infrarrojos. Para utilizar una conexión por infrarrojos, el dispositivo con el que desea establecer la conexión debe ser compatible con IrDA. Es posible enviar y recibir datos a o desde un teléfono o dispositivo de datos compatible (por ejemplo, un ordenador) a través del puerto IR de su teléfono.

No dirija los rayos infrarrojos directamente a los ojos de las personas, ni permita que interfieran con otros dispositivos de rayos infrarrojos. Los dispositivos de rayos infrarrojos son productos láser de la clase 1.

Al enviar o recibir datos, asegúrese de que los puertos de infrarrojos de los dispositivos de envío y recepción se encuentran uno frente a otro, y de que no existe obstrucción física entre ellos.

Para activar el puerto de infrarrojos para recibir datos mediante infrarrojos, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Conectividad** > **Infrarrojos**.

Para desactivar la conexión de infrarrojos, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Conectividad** > **Infrarrojos**. Si el teléfono muestra **¿Desactivar infrarrojos?**, seleccione **Sí**.

Si la transmisión de datos no se inicia transcurridos dos minutos desde la activación del puerto de infrarrojos, la conexión se cancela y debe iniciarse de nuevo.

Indicador de conexión por infrarrojos

Cuando  aparece en la pantalla de forma continua, significa que la conexión por infrarrojos está activada y que su teléfono está listo para enviar o recibir datos a través del puerto de infrarrojos.

Cuando el indicador  parpadee, significará que el teléfono está intentando conectarse con el otro dispositivo, o que se ha perdido la conexión.

Paquetes de datos

La tecnología GPRS (General Packet Radio Service, servicio general de radio por paquetes) es un servicio de red que permite utilizar los teléfonos móviles para enviar y recibir datos a través de una red basada en el Protocolo Internet (IP). La tecnología GPRS consiste en un portador de datos que permite el acceso inalámbrico a redes de datos como Internet.

El servicio EGPRS (Enhanced GPRS, GPRS mejorado) es similar al servicio GPRS, pero proporciona una conexión más rápida. Para obtener más información sobre la disponibilidad de EGPRS y la velocidad de transferencia de datos, póngase en contacto con su operador de red.

Las aplicaciones que pueden hacer uso de EGPRS son MMS, vídeo de streaming, Pulsar para hablar, sesiones de navegación, correo electrónico, SyncML remoto, descarga de aplicaciones Java y marcación de PC.

Cuando ha seleccionado GPRS como portador de datos, el teléfono utilizará EGPRS en lugar de GPRS si está disponible en la red. No puede escoger entre EGPRS y GPRS, pero en el caso de algunas aplicaciones puede seleccionar GPRS o *Datos GSM* (CSD, Circuit Switched Data).

Ajustes de paquetes de datos

Es posible conectar el teléfono a un PC compatible mediante la tecnología inalámbrica Bluetooth, una conexión por infrarrojos o un cable de datos y utilizar el teléfono como módem con el fin de activar EGPRS para conectividad de paquetes de datos desde el PC.

Para definir los ajustes para las conexiones de paquetes de datos desde el PC, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Conectividad** > **Paquetes datos** > **Ajustes de paquetes de datos** > **Punto de acceso activo**, active el punto de acceso que desee utilizar y, a continuación, seleccione **Editar punto de acceso activo**. Seleccione **Alias de punto de acceso**, introduzca un nombre para cambiar los ajustes de punto de acceso y seleccione **Aceptar**. Seleccione **Pto. de acceso de paquetes datos**, introduzca el nombre del punto de acceso (APN) para establecer una conexión con una red de paquetes de datos y seleccione **Aceptar**.

También puede definir los ajustes del servicio de marcación de paquetes de datos (nombre de punto de acceso) en su PC mediante el software Nokia Modem Options. Véase **PC Suite** en la página 137. Si ha definido los ajustes en el PC y en el teléfono, tenga en cuenta que se utilizarán los del PC.

Transferencia de datos y sincronización

Sincronice los datos de la agenda, las notas y los contactos con otro dispositivo compatible (por ejemplo, un teléfono móvil), un PC compatible, o bien un servidor de Internet remoto (servicio de red).

Lista de dispositivos asociados

Para copiar o sincronizar datos desde el teléfono, el nombre del dispositivo, así como los ajustes deben estar en la lista de dispositivos asociados en los contactos

de transferencia. Si recibe datos de otro dispositivo, por ejemplo, de un teléfono móvil compatible, el dispositivo asociado se añade automáticamente a la lista, utilizando los datos de contactos del otro dispositivo. *Sincr. servidor* y *Sincronizar PC* son los elementos originales de la lista.

Para añadir un nuevo dispositivo asociado a la lista, seleccione **Menú > Ajustes > Conectividad > Trans. de datos > Opcs. > Añadir contacto > Sincr. de teléfono o Copia de teléfono** e introduzca los ajustes de acuerdo con el tipo de transferencia. Para editar la copia y sincronizar los ajustes, seleccione un contacto de la lista de dispositivos asociados y **Opcs. > Editar**.

Para eliminar un dispositivo asociado, seleccione un contacto de la lista de dispositivos y **Opcs. > Borrar** y confirme la selección en *¿Borrar contacto de transferencia?*. No se puede eliminar *Sincr. servidor* ni *Sincronizar PC*.

Transferencia de datos con un dispositivo compatible

Para realizar la sincronización se utiliza la tecnología inalámbrica Bluetooth o los infrarrojos. El otro dispositivo se encuentra en el modo de espera.

Para iniciar la transferencia de datos, seleccione **Menú > Ajustes > Conectividad > Trans. de datos** y el elemento de transferencia de la lista, que no habrá de ser ni *Sincr. servidor* ni *Sincronizar PC*. Según los ajustes que haya configurado, los datos seleccionados se copiarán y sincronizarán. El otro dispositivo también debe estar activado para la recepción de datos.

Transferencia de datos sin tarjeta SIM

El teléfono permite la transferencia de datos cuando la tarjeta SIM no está insertada.

Encienda el teléfono que no tiene la tarjeta SIM insertada y seleccione **Transfer.** y una de las siguientes opciones:

Contactos transf.: para seleccionar un contacto distinto de *Sincr. servidor* y *Sincronizar PC* de la lista de dispositivo para transferir datos desde el teléfono. El teléfono comenzará una sesión de sincronización o una de copia.

Recibir datos > Vía Bluetooth o *Vía infrarrojos*: para recibir datos de otro teléfono

Sincronización desde un PC compatible

Antes de sincronizar los datos de la agenda, las notas y los contactos desde un PC compatible, deberá instalar el software Nokia PC Suite del teléfono en el PC. Utilice la tecnología inalámbrica Bluetooth, los infrarrojos o un cable de datos USB para la sincronización e iníciela desde el PC.

Sincronización desde un servidor

Para utilizar un servidor de Internet remoto tiene que suscribirse a un servicio de sincronización. Si desea obtener más información, así como los ajustes necesarios para este servicio, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Puede recibir los ajustes en un mensaje de configuración. Véase [Servicio de ajustes de configuración](#) en la pág. 16 y [Configuración](#) en la pág. 90.

En caso de que haya guardado los datos en el servidor de Internet remoto, puede sincronizar el teléfono iniciando la sincronización desde el teléfono.

Seleccione **Menú > Ajustes > Conectividad > Transf. de datos > Sincr. servidor**. Dependiendo de los ajustes, seleccione *Inicializando sincronización* o *Iniciando copia*.

La primera vez que lleve a cabo la sincronización o tras una sincronización interrumpida, el proceso puede tardar hasta 30 minutos en caso de que la guía o la agenda estén llenas.

Cable de datos USB

Puede utilizar el cable de datos USB para transferir datos entre el teléfono y PC compatible o una impresora compatible con PictBridge. También puede utilizar el cable de datos USB con Nokia PC Suite.

Para activar el teléfono para la transferencia de datos o la impresión de imágenes, conecte el cable de datos; cuando el teléfono muestre *Cable de datos USB conectado. Elija modo.*, seleccione **Aceptar**. Seleccione uno de los siguientes modos:

Modo predeterm.: para utilizar el cable para PC Suite

Impresión: para imprimir imágenes directamente desde el teléfono mediante una impresora compatible.

Para cambiar el modo USB, seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Conectividad* > *Cable datos USB* > *Modo predeterm.* o *Impresión*.

■ Llamadas

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Ajustes de llamada* y una de las siguientes opciones:

Desvío de llamadas (servicio de red): para desviar las llamadas entrantes. Es posible que no se pueda desviar la llamada si están activas algunas funciones de restricción de llamadas. Véase *Servicio de restricción de llamadas* en *Seguridad* en la pág. 92.

Cualquier tecla responde > *Activar*: para responder a una llamada entrante pulsando brevemente cualquier tecla, excepto la tecla de finalización de llamada, la tecla de activación de la cámara y las teclas de selección izquierda y derecha

Rellamada automática > *Activar*: para que el teléfono realice un máximo de 10 intentos de conexión de llamada después de un intento de llamada sin éxito

Marcación rápida > *Activar*: para activar la marcación rápida Para configurar la marcación rápida, véase '*Marcación rápida*' en la pág. 71. Para marcar, mantenga pulsada la tecla correspondiente.

Llamada en espera > *Activar*: para solicitar que la red le avise de las llamadas entrantes mientras existe otra llamada en curso (servicio de red). Véase *Llamada en espera* en la pág. 33.

Resumen tras la llamada > *Activar*: para que el teléfono muestre brevemente la duración y el coste aproximados después de cada llamada (servicio de red)

Envío de identidad del llamante > *Fijado por la red, Sí o No* (servicio de red)

Línea para llamadas salientes: para seleccionar la línea 1 o 2 para la realización de llamadas si lo admite la tarjeta SIM (servicio de red).

Tratamiento de llam. de la tapa: para cambiar la función de apertura de modo que se responda y se finalice una llamada cuando se abra o cierre la tapa.

■ Teléfono

Seleccione *Menú* > *Ajustes* > *Ajustes del teléfono* y una de las siguientes opciones:

Ajustes de idioma: para definir el idioma que se utilizará en la pantalla del teléfono, seleccione *Idioma del teléfono*. Si selecciona *Automático*, el teléfono seleccionará el idioma de acuerdo con la información contenida en la tarjeta SIM.

Para seleccionar el idioma de la tarjeta SIM, seleccione *Idioma de la SIM*.

Estado de la memoria: para ver la memoria disponible y la memoria utilizada en *Galería, Mensajes, Aplicaciones y Favoritos*.

Bloqueo auto del teclado: para configurar el teclado del teléfono de forma que se bloquee automáticamente tras un intervalo de tiempo predefinido cuando el teléfono esté en modo de espera y no se haya utilizado ninguna de sus funciones. Seleccione *Activar* y podrá definir un intervalo entre 5 segundos y 60 minutos.

Bloqueo teclado de seguridad: para configurar el teléfono de modo que solicite el código de seguridad cuando se desbloquee el teclado. Introduzca el código de seguridad y seleccione *Activar*.

Cuando el teclado protegido está activado, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

Presentación de info de célula > Activar: para recibir información del operador de red dependiendo de la célula de red utilizada (servicio de red)

Saludo inicial: para introducir una nota de bienvenida que aparezca brevemente cada vez que encienda el teléfono.

Selección de operador > Automática: para definir el teléfono de modo que seleccione automáticamente una de las redes celulares disponibles en su área. Mediante la opción *Manual*, podrá seleccionar una red que disponga de un acuerdo de itinerancia con su operador de red local.

Confirmar acciones de servicio de SIM: véase [Servicios SIM](#) en la pág. 136.

Activación de texto de ayuda: para seleccionar si desea que se muestren los textos de ayuda.

Tono inicial: para seleccionar si desea que el teléfono reproduzca un tono inicial al encenderlo

■ Equipamiento

Este menú sólo aparece si el teléfono está, o ha estado, conectado a un equipamiento móvil compatible.

Seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes de accesorios**. Puede seleccionar el menú de un equipamiento si el equipamiento correspondiente está, o ha estado, conectado al teléfono. Dependiendo del equipamiento, seleccione una de las siguientes opciones:

Modo predeterminado: para seleccionar el modo que desea que se active automáticamente cuando conecte el equipamiento seleccionado.

Respuesta automática: para definir el teléfono de modo que responda automáticamente en cinco segundos a las llamadas entrantes. Si la opción **Aviso de llamada entrante** está definida como **Sólo un "bip"** o **Desactivado**, la respuesta automática está desactivada.

Iluminación: para que la iluminación se mantenga encendida de modo permanente, seleccione **Activar**. Seleccione **Automática** para que la iluminación permanezca encendida durante 15 segundos tras pulsar una tecla.

DTS > Utilizar DTS > Sí: para utilizar los ajustes del teléfono en lugar de los del kit manos libres portátil o los del adaptador audífono

■ Configuración

Puede configurar el teléfono con los ajustes necesarios para que algunos servicios funcionen correctamente. Tales servicios son el navegador, los mensajes multimedia, la sincronización del servidor remoto de Internet, la presencia y la

aplicación de correo electrónico. Obtenga los ajustes de su tarjeta SIM de un proveedor de servicios como mensaje de configuración o introduzca sus ajustes personales manualmente. Puede guardar los ajustes de configuración de hasta 20 proveedores de servicios en el teléfono y gestionarlos en este menú.

Para guardar los ajustes de configuración recibidos en un mensaje de configuración enviado por un proveedor de servicios, véase [Servicio de ajustes de configuración](#) en la pág. 16.

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes configuración** y una de las siguientes opciones:

Ajustes config. predeterminados: para ver los proveedores de servicios guardados en el teléfono. Desplácese hasta el proveedor de servicios y seleccione **Detalles** para ver las aplicaciones que admiten los ajustes de configuración de este proveedor de servicios. Para definir los ajustes de configuración del proveedor de servicios como ajustes predeterminados, seleccione **Opcs. > Fijar como predet.** Para eliminar los ajustes de configuración, seleccione **Opcs. > Borrar.**

Activar valor pred. en todas aplicacs.: para activar los ajustes de configuración predeterminados para las aplicaciones compatibles.

Punto de acceso preferido: para ver los puntos de acceso guardados. Desplácese a un punto de acceso y seleccione **Opcs. > Detalles** para ver el nombre del proveedor de servicios, el portador de datos y el punto de acceso de paquete de datos o el número de marcación GSM.

Con. con soporte de proveedor: para descargar los ajustes de configuración del proveedor de servicios.

Ajustes de configuración personal: para añadir manualmente nuevas cuentas personales para varios servicios, así como para activarlos o eliminarlos. Para

añadir una nueva cuenta personal si no ha añadido ninguna, seleccione **Añ. nuev.**; en caso contrario, seleccione **Opcs.** > **Añadir nuevo**. Seleccione el tipo de servicio e introduzca todos los parámetros necesarios. Los parámetros serán diferentes dependiendo del tipo de servicio seleccionado. Para eliminar o activar una cuenta personal, desplácese hasta ella y seleccione **Opcs.** > **Borrar** o **Activar**.

■ Seguridad

Cuando las funciones de seguridad que restringen las llamadas están en uso (como el bloqueo de llamadas, grupo cerrado de usuarios y marcación fija), pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes de seguridad** y una de las siguientes opciones:

Petición del código PIN: para configurar el teléfono de modo que solicite el código PIN o UPIN cada vez que encienda el teléfono. Algunas tarjetas SIM no permiten desactivar la petición del código.

Servicio de restricción de llamadas: para restringir las llamadas entrantes y salientes del teléfono (servicio de red). Es necesaria una contraseña de restricción.

Marcación fija: para restringir las llamadas salientes a determinados números de teléfono, siempre que la tarjeta SIM admita esa función.

Grupo cerrado de usuarios: para especificar un grupo de personas a las que puede llamar o que pueden llamarle (servicio de red).

Nivel de seguridad > Teléfono: para que el teléfono solicite el código de seguridad siempre que se inserte una nueva tarjeta SIM. Seleccione **Memoria** y el teléfono le pedirá el código de seguridad cuando la memoria de la tarjeta SIM esté seleccionada y desee cambiar la memoria que está utilizando.

Códigos de acceso: para configurar el código PIN o el código UPIN que esté utilizando o para cambiar el código de seguridad, el código PIN, el código UPIN, el código PIN2 y la contraseña de restricción

Código en uso: para seleccionar si el código PIN o el UPIN debería estar activado.

Petición de código PIN2: para seleccionar si el código PIN2 es necesario cuando se utilice una función específica del teléfono protegida con el código PIN2 (función dependiente de la tarjeta SIM)

Certificados de autoridad y *Certificados de usuario:* para ver la lista de certificados de autoridad y del usuario descargados en el teléfono. Véase [Certificados](#) en la pág. 133.

Ajustes de módulo de seguridad: véase [Módulo de seguridad](#) en la pág. 132.

■ Restauración de los valores iniciales

Para restablecer los valores iniciales de algunos ajustes de menú, seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Restaurar valores inic.*. Introduzca el código de seguridad. Tenga en cuenta que los datos que ha introducido o descargado, por ejemplo, los nombres y los números de teléfono guardados en la *Guía*, no se borran.

10. Menú Operador

Este menú permite acceder al portal de servicios que le proporcione su operador de red. El nombre y el icono dependen del operador. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red. Si este menú no aparece, los números de menús que se indican a continuación cambiarán según corresponda.

El operador puede actualizar este menú mediante un mensaje de servicio. Para obtener más información, véase [Buzón de servicio](#) en la pág. 130.

11. Galería



En este menú puede gestionar gráficos, imágenes, videoclips, grabaciones, temas y tonos. Estos archivos se organizan en carpetas.

El teléfono admite un sistema de claves de activación para proteger el contenido adquirido. Compruebe siempre las condiciones de entrega de todos los contenidos y las claves de activación antes de adquirirlos, ya que pueden estar sujetos a algún tipo de tarifa.

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, música (incluidos los tonos de llamada) y demás contenidos.

Los archivos almacenados en la **Galería** utilizan una memoria cuya capacidad máxima es de 23 MB, según el tamaño del software regional del teléfono.

Para ver la lista de carpetas, seleccione **Menú > Galería**.

Para ver las opciones disponibles de una carpeta, seleccione la carpeta en cuestión y, a continuación, > **Opcs..**

Para ver la lista de los archivos que contiene una carpeta, seleccione la carpeta en cuestión y, a continuación, > **Abrir**.

Para ver las opciones disponibles de un archivo, seleccione el archivo en cuestión y, a continuación, > **Opcs..**

12. Multimedia



Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, música (incluidos los tonos de llamada) y demás contenidos.

■ Cámara

Es posible realizar fotografías o grabar videoclips gracias a la cámara integrada. La cámara genera imágenes en formato JPEG y videoclips en formato 3GP.

Al utilizar y captar imágenes o videoclips, respete la legislación, así como las costumbres locales, la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas.

Mantenga una distancia de seguridad al utilizar el flash. No utilice el flash sobre personas o animales que se encuentren muy cerca. No tape el flash cuando haga una fotografía.

Modos de la cámara y zoom

Para iniciar la cámara en el modo de fotografía fija , pulse la tecla de activación de la cámara o seleccione **Menú > Multimedia > Cámara**. Para iniciar la cámara en el modo de vídeo , mantenga pulsada la tecla de activación de la cámara.

Para poder utilizar la cámara, mantenga el teléfono en posición horizontal. En esta posición, pulse la tecla de navegación izquierda o derecha para alternar entre el modo de foto fija y el modo de vídeo. En el modo de cámara, pulse la tecla de navegación arriba y abajo, o las teclas de volumen para acercarse o alejarse de la imagen.



Fotografías

Para realizar una foto, seleccione **Capturar** o pulse la tecla de activación de la cámara. El teléfono guarda la fotografía en **Galería > Imágenes**. Para tomar otra fotografía, seleccione **Atrás**; para enviar la fotografía como mensaje multimedia, seleccione **Enviar**.

Para realizar un autorretrato, gire la cámara hacia sí, utilice el espejo pequeño situado junto a la lente como visor y pulse la tecla de activación de la cámara.

Seleccione **Opc.** para definir **Act. modo noche** si la luz es tenue, **Activar flash** para activar el flash de la cámara, **Autotemp. activ.** para activar el temporizador automático y **Sec. de imág. activ.** para sacar fotografías en una secuencia rápida.

Grabación de videoclips

Para iniciar la grabación, seleccione **Grabar** o pulse la tecla de activación de la cámara. Para interrumpir la grabación, seleccione **Pausa**; para reanudarla, seleccione **Contin..** Para detener la grabación, seleccione **Detener**. El teléfono guarda la grabación en la **Galería > Videoclips**.

Cuando se esté realizando la grabación, el flash de la cámara estará encendido con una luz tenue para indicar así a otras personas que se está grabando un videoclip.

Seleccione **Opcs.** > **Silenciar micrófono** para desactivar la grabación de sonido.

Ajustes de la cámara

Seleccione **Opcs.** > **Ajustes** para definir los siguientes parámetros de imagen, vídeo y cámara:

Calidad de la imagen: para definir el grado de compresión o la calidad de las imágenes. Cuanto mayor sea la calidad de la imagen, menor será el grado de compresión. Las imágenes con mayor calidad utilizan más espacio de la memoria.

Tamaño de la imagen: para definir la resolución o el tamaño de la imagen. La resolución de la imagen se expresa multiplicando el número de puntos horizontales (anchura) por el número de puntos verticales (altura). Cuanto mayor sea la resolución, mayor será la calidad de la imagen.

Calidad de videoclip: seleccione entre alta, media o baja. La calidad de videoclip alta utiliza más espacio de la memoria.

Duración de los videoclips: seleccione **Predeterminada** para limitar la duración del vídeo a un tamaño que permita su envío por MMS, o bien seleccione **Máxima** para utilizar la memoria disponible para el videoclip.

Sonidos de la cámara: cuando está activada, se emite un sonido al tomar la fotografía y al iniciar el temporizador automático

Título predeterminado: para definir el nombre predeterminado de las fotografías o los videoclips. Utilice un título predeterminado o introduzca uno.

Modo predeterminado: seleccione *Foto estándar* o *Vídeo* como modo predeterminado cuando se active la *Cámara*.

■ Reproductor multimedia

Con el reproductor multimedia podrá ver, reproducir y descargar archivos, como, por ejemplo, imágenes, archivos de audio y vídeo e imágenes animadas. También puede ver vídeos de streaming compatibles de su servidor de red (servicio de red).

Seleccione **Menú** > *Multimedia* > *Repr. multim.* > *Abrir Galería, Favoritos, Ir a dirección* o *Descargas multim..*

Durante la transferencia de sonidos o vídeo, desplácese hacia la izquierda o la derecha para avanzar (Av) o retroceder (Reb). Para definir la duración de un intervalo, seleccione *Intervalo Av/Reb*.

Configuración del teléfono para los servicios de streaming

Puede recibir los ajustes de configuración necesarios para streaming en un mensaje de configuración del operador de red. Véase [Servicio de ajustes de configuración](#) en la pág. 16. También puede introducir los ajustes manualmente. Véase [Configuración](#) en la pág. 90.

Para activar los ajustes, lleve a cabo lo siguiente:

1. Seleccione **Menú** > *Multimedia* > *Repr. multim.* > *Ajustes streaming*.

2. Seleccione **Configuración**. Sólo se muestran las configuraciones que admitan el servicio de streaming. Seleccione un proveedor de servicios, **Predeterminados** o **Config. personal** para el servicio streaming.
3. Seleccione **Cuenta** y una cuenta del servicio de streaming contenida en los ajustes de configuración activos.

■ Reproductor de música

El teléfono incluye un reproductor de música para escuchar pistas de música, grabaciones u otros archivos MP3, MP4 o AAC de sonido que haya transferido a su teléfono mediante la aplicación Nokia Audio Manager. Los archivos MP3 y AAC se almacenan en las carpetas de la **Galería**. Los archivos de música almacenados en la carpeta **Arch. música** y en otras ubicaciones, como una carpeta de la memoria del teléfono, se detectarán y añadirán a la lista de reproducción predeterminada de forma automática.

Reproducción de pistas de música

1. Seleccione **Menú > Multimedia > Repr. música**. Aparecen los detalles de la primera pista de la lista de pistas predeterminada.
Para utilizar las teclas gráficas , ,  o  en la pantalla, desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha hasta la tecla deseada y selecciónela.
2. Para reproducir una pista, desplácese hasta la que desee y seleccione .
Para regular el volumen, emplee las teclas de volumen, situadas en el lateral del teléfono.
Para desplazarse al principio de la pista siguiente, seleccione . Para desplazarse al principio de la pista anterior, pulse dos veces la tecla .

Para rebobinar la pista en la que se encuentre, mantenga pulsada la tecla .
Para adelantar la pista en la que se encuentre, mantenga pulsada la tecla .
Suelte la tecla una vez haya alcanzado la posición deseada.

3. Para detener la reproducción, seleccione .



Aviso: Escuche música a un volumen moderado. La exposición continua a un volumen muy alto puede perjudicar su capacidad de audición. No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

Opciones del reproductor de música

Seleccione *Repr. música* > *Opcs..*. Es posible que estén disponibles algunas de las funciones siguientes:

Reprod. Bluetooth para establecer una conexión con un equipamiento de sonido mediante Bluetooth.

Lista de pistas para ver todas las pistas disponibles en la lista de pistas. Para reproducir una pista, desplácese hasta una pista deseada y seleccione *Reprod..*

Seleccione *Opcs.* > *Act. todas pistas* o *Camb. lista pistas* para actualizar la lista de pistas (por ejemplo, después de añadir pistas nuevas a la lista) o para cambiar la lista de pistas que aparece al abrir el menú *Repr. música* si hay varias listas disponibles en el teléfono

Opcs. reproducción > *Aleatoria* > *Activar*: para reproducir las pistas de la lista en orden aleatorio. Seleccione *Repetir* > *Pista actual* o *Todas las pistas* para reproducir la pista actual o toda la lista de pistas repetidamente. Seleccione *Origen de música* para cambiar a otra carpeta que contenga archivos de música.

Ecualiz. multimedia para abrir la lista de conjuntos del ecualizador multimedia. Véase [Ecualizador](#) en la pág. 106.

Altavoz o *ML portátil* para escuchar el reproductor de música a través del altavoz o de un ML portátil compatible conectado al teléfono.



Sugerencia: Cuando emplee un sistema manos libres portátil, puede desplazarse a la siguiente pista pulsando brevemente la tecla del sistema manos libres.

Enviar para enviar el archivo seleccionado mediante MMS, la tecnología inalámbrica Bluetooth o mediante una conexión por infrarrojos.

Página web para conectar con una dirección de Internet vinculada al archivo actual de la lista de pistas.

Descargas música para conectarse a un servicio de navegador relacionado con la pista en la que se encuentre. Esta función está disponible únicamente cuando se incluye la dirección del servicio en la pista.

Estado memoria para ver la memoria disponible y la memoria total utilizada.

■ Radio

La radio FM no utiliza la antena del dispositivo móvil. Para que la radio FM funcione correctamente, es preciso conectar un equipamiento o unos auriculares compatibles al dispositivo.



Aviso: Escuche música a un volumen moderado. La exposición continua a un volumen muy alto puede perjudicar su capacidad de audición. No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

Escucha de la radio

1. Seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Radio**. Aparecerán el número de ubicación del canal y el nombre del canal de radio (si ha guardado el canal), así como la frecuencia del canal.
Para utilizar las teclas gráficas , ,  o  en la pantalla, desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha hasta la tecla deseada y selecciónela.
2. Si ya tiene guardados canales de radio, seleccione  o  para desplazarse al canal que desee escuchar.

Sintonización de frecuencias de radio

1. Con la radio activada, seleccione  o  para cambiar la frecuencia de radio en intervalos de 0,05 MHz, o bien mantenga pulsadas las teclas  o  para iniciar la búsqueda de canales. La búsqueda se detiene cuando se encuentra un canal.
2. Para guardar el canal en una ubicación de memoria del 1 al 9, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente.
Para guardar el canal en la ubicación de la memoria del teléfono del 10 al 20, pulse brevemente 1 ó 2 y mantenga pulsada la tecla numérica deseada del 0 al 9.
3. Introduzca el nombre del canal y seleccione **Aceptar**.

Funciones básicas de la radio

Con la radio encendida, lleve a cabo lo siguiente:

Para apagar la radio, seleccione **Opcs.** > *Desactivar*.

Para guardar un canal de radio que haya encontrado, seleccione **Opcs.** > *Guardar canal*. Véase [Sintonización de frecuencias de radio](#) en la pág. 103. Puede guardar hasta 20 canales de radio.

Para seleccionar si desea utilizar la aplicación de radio visual, seleccione **Opcs.** > *Visual Radio*. Algunas emisoras de radio pueden enviar información en formato gráfico o textual que puede ver gracias a la aplicación visual radio.

Para seleccionar las opciones de la radio visual, seleccione **Opcs.** > *Ajs. Visual Radio*. Para definir que la aplicación de radio visual se inicie automáticamente cuando se encienda la radio, seleccione *Activar servicio visual* > *Automáticamente*, *Manualmente* o *Preguntar antes*.

Seleccione **Opcs.** > *Ajs. Visual Radio* > *Directorio de estaciones* para acceder a un sitio web con una lista de emisoras de radio y, si está disponible, su ID de radio visual, que podrá sintonizar en su zona.

Para seleccionar la lista de canales guardados, seleccione **Opcs.** > *Canales*. Para eliminar o cambiar el nombre de un canal o para introducir el ID de un canal de radio visual, desplácese hasta el canal deseado y seleccione **Opcs.** > *Borrar canal*, *Renombrar* o *ID servicio visual*.

Para escuchar la radio en sonido monofónico o en estéreo, seleccione **Opcs.** > *Salida mono* o *Salida estéreo*.

Para escuchar la radio a través del altavoz o el kit manos libres portátil, seleccione **Opcs.** > *Altavoz* o *ML portátil*. Mantenga el kit manos libres portátil conectado al teléfono. El cable del kit manos libres portátil funciona como antena de la radio.

Para introducir la frecuencia del canal de radio deseado, seleccione **Opes.** > *Fijar frecuencia.*

Mientras escucha la radio, puede realizar llamadas o responder a las llamadas entrantes del modo habitual. Durante la llamada, el volumen de la radio se silenciará.

Cuando una aplicación que utiliza una conexión de paquetes de datos se encuentra en proceso de envío o recepción de datos, es posible que se produzcan interferencias.

■ Grabadora

Puede grabar partes de un discurso, sonidos o una llamada activa durante 60 minutos como máximo si hay suficiente memoria disponible.

No es posible utilizar la grabadora cuando hay activa una llamada de datos o una conexión GPRS.

Grabación de sonido

1. Seleccione **Menú** > *Multimedia* > *Grabadora.*

Para utilizar las teclas gráficas ,  o , en la pantalla, desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha hasta la tecla deseada y selecciónela.

2. Para comenzar a grabar, seleccione . Para comenzar la grabación durante una llamada, seleccione **Opes.** > *Grabar.* Mientras se graba una llamada, todos los participantes escuchan un pitido suave cada dos segundos aproximadamente. Al grabar una llamada, mantenga el teléfono en su posición normal, cerca del oído.

3. Para detener la grabación, seleccione . La grabación se guarda en *Galería > Grabacs. voz.*

Opciones tras la grabación

Para escuchar la grabación más reciente, seleccione **Opcs.** > *Repr. último grab..*

Para enviar la última grabación mediante tecnología inalámbrica Bluetooth o infrarrojos, seleccione **Opcs.** > *Enviar último grab..*

Seleccione *Menú > Multimedia > Grabadora > Opcs. > Lista grabaciones.*

Aparece la lista de carpetas de la *Galería*. Abra *Grabacs. voz* para ver la lista de grabaciones. Seleccione **Opcs.** para elegir las opciones de los archivos de la *Galería*. Véase *Galería* en la pág. 95.

■ Ecualizador

Para controlar la calidad del sonido cuando utilice el reproductor de música, amplifique o atenúe las bandas de frecuencia.

Seleccione **Menú** > *Multimedia > Ecualizador.*

Para activar un conjunto, desplácese a uno de los conjuntos del ecualizador y seleccione **Activar.**

Para ver, editar o cambiar el nombre de un conjunto seleccionado, elija **Opcs.** > *Ver, Editar o Renombrar.* No todos los conjuntos se pueden editar o renombrar.

13. Pulsar para hablar



Seleccione **Menú** > **PPH**.

PPH (Pulsar para hablar) es un servicio de radio bidireccional disponible a través de una red celular GPRS (servicio de red).

Puede utilizar el servicio Pulsar para hablar para mantener una conversación con otra persona o grupo de personas que dispongan de dispositivos compatibles. Mientras está conectado al servicio PPH, podrá seguir utilizando las demás funciones del teléfono.

Para obtener información sobre la disponibilidad y los costes, y para suscribirse a este servicio, póngase en contacto con su operador de red. Los servicios de itinerancia pueden estar más restringidos que las llamadas normales.

Antes de que pueda utilizar el servicio PPH, deberá definir los ajustes de servicio PPH necesarios. Véase [Ajustes de PPH](#) en la pág. 114 y [Ajustes de configuración](#) en la pág. 115.

■ Canales de Pulsar para hablar

Cuando se llama a un canal, todos los miembros del canal escuchan la llamada al mismo tiempo.

Existen tipos diferentes de canales PPH:

Grupo público: cualquier miembro del canal puede invitar a otras personas

Grupo privado: sólo las personas que reciban una invitación del creador del canal pueden unirse

Canal suministrado: canal permanente creado por el proveedor de servicios
Puede definir el estado de cada canal como *Predeterminado*, *Escuchado* o *Inactivo*. *Predeterminado* y *Escuchado* son los canales activos. Si se pulsa la tecla de aumento del volumen para realizar una llamada de canal, se llamará al canal predeterminado si no se ha desplazado hasta ningún otro canal o contacto.

Adición de canales

Para añadir un canal, seleccione **Menú** > *PPH* > *Añadir canal* e introduzca los ajustes en los campos correspondientes:

Estado de canal:: seleccione *Predeterminado* para conectarse a este canal cuando se inicia Pulsar para hablar, *Escuchado* para definir el canal activo o *Inactivo* para desactivar el canal.

Seguridad canal:: seleccione *Grupo público* o *Grupo privado*.

Para enviar una invitación al canal, seleccione **Sí** cuando el teléfono se lo solicite. Puede enviar la invitación mediante un mensaje de texto o infrarrojos.

Para añadir un canal suministrado, seleccione **Menú** > *PPH* > *Añadir canal* > **Ops.** > *Edit. dir. manualm.*. Introduzca la *Dirección de canal*: suministrada por el proveedor de servicios.

Recepción de una invitación

1. Cuando se recibe un mensaje de texto con una invitación a un canal, en la pantalla aparece *Invitación de canal recibida*.
2. Para ver el alias de la persona que ha enviado la invitación y la dirección del canal si no se trata de un canal privado, seleccione **Ver**.

3. Para añadir el canal al teléfono, seleccione **Guardar**.
4. Para definir el estado del canal, seleccione **Predeterminado**, **Escuchado** o **Inactivo**.

Para rechazar la invitación, seleccione **Salir** > **Sí** o **Ver** > **Descart.** > **Sí**.

■ Activación y desactivación de PPH

Para conectarse al servicio PPH, seleccione **Menú** > **PPH** > **Activar PPH** o pulse la tecla PPH (tecla de aumento de volumen).  indica la conexión PPH.  , por su parte, indica que el servicio no se encuentra disponible temporalmente. Si ha añadido canales al teléfono, se unirá de forma automáticamente a los canales activos (**Predeterminado** o **Escuchado**) y el nombre del canal predeterminado aparecerá en el modo de espera.

Para desconectarse del servicio, seleccione **Desactivar PPH**.

■ Realización y recepción de llamadas PPH



Aviso: No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

Para realizar una llamada al canal, una llamada unidireccional o una llamada a varios destinatarios, debe mantener pulsada la tecla PPH (tecla de aumento del volumen) mientras habla. Para escuchar la respuesta, suelte la tecla PPH. La conversación se establece en orden de solicitud. Cuando alguien deja de hablar, la primera persona que pulse la tecla de aumento del volumen será la siguiente en hablar.

Podrá comprobar el estado de inicio de sesión de sus contactos en **Menú > PPH > Lista de contactos**. Este servicio depende del operador de red y sólo está disponible para los contactos suscritos. Para suscribir un contacto, seleccione **Opcs.** > **Suscrib. contacto** o **Suscrib. marcados** si hay uno o más contactos marcados.

 o  indican que la persona se encuentra disponible o que se desconoce su estado.  indica que la persona en cuestión no desea que la interrumpan, pero puede recibir peticiones de devolución de llamada. , por su parte, indica que la persona no tiene activada la conexión PPH.

Realización de llamadas al canal

Para realizar una llamada al canal predeterminado, pulse la tecla de aumento del volumen. Un tono indica que se ha concedido el acceso y el teléfono muestra su alias y el nombre del canal.

Para realizar una llamada a un canal no predeterminado, seleccione **Lista de canales** en el menú Pulsar para hablar, desplácese hasta el canal deseado y pulse la tecla de aumento del volumen.

Realización de llamadas unidireccionales

Para iniciar una llamada unidireccional de la lista de contactos a los que haya añadido la dirección de PPH, seleccione **Guía o Menú > PPH > Lista de contactos**. Desplácese hasta un contacto y pulse la tecla de aumento del volumen.

Para iniciar una llamada unidireccional de la lista de canales PPH, seleccione **Lista de canales**, desplácese hasta el canal deseado y seleccione **Miembr.**. Desplácese hasta el contacto deseado y pulse la tecla de aumento del volumen.

Para iniciar una llamada unidireccional desde la lista de peticiones de devolución de llamada que haya recibido, seleccione *Buzón llam. devueltas*. Desplácese hasta el alias deseado y pulse la tecla de aumento del volumen.

Realización de una llamada PPH a varios destinatarios

Puede seleccionar varios contactos PPH de la lista de contactos. Los destinatarios reciben una llamada entrante y deberán aceptarla si desean participar. Si lo admite el operador de red, también podrá seleccionar contactos con un número de teléfono pero sin número PPH. Para obtener información detallada, póngase en contacto con su operador de red.

1. Seleccione *Menú > PPH > Lista de contactos* y marque los contactos deseados.
2. Para iniciar la llamada, pulse brevemente la tecla de aumento de volumen. Los contactos que participan aparecen en la pantalla en cuanto se unen a la llamada.
3. Mantenga pulsada la tecla de aumento de volumen para hablar con ellos. Suelte la tecla de aumento de volumen para escuchar su respuesta.
4. Pulse la tecla de finalización de llamadas para finalizar la llamada.

Recepción de llamadas PPH

Un tono breve le avisa de una llamada de PPH entrante. Aparece la información sobre la persona que llama, como el canal, el número de teléfono o el alias (servicio de red).

Puede aceptar o rechazar una llamada unidireccional entrante si ha definido el teléfono para que le notifique las llamadas unidireccionales.

Si pulsa la tecla de aumento de volumen mientras la persona que llama está hablando, escuchará un tono de espera y aparecerá el mensaje *En cola*. Mantenga pulsada la tecla de aumento del volumen y espere a que la otra persona termine; a continuación, podrá hablar inmediatamente.

■ Peticiones de devolución de llamada

Si realiza una llamada unidireccional y no obtiene ninguna respuesta, podrá enviar una petición a la otra persona para que le devuelva la llamada.

Envío de una petición de devolución de llamada

Puede enviar una petición de devolución de llamada de las siguientes formas:

Para enviar una petición de devolución de llamada desde la lista de contactos del menú *Pulsar para hablar*, seleccione *Lista de contactos*. Desplácese hasta un contacto y seleccione **Opcs.** > *Enviar devol. llam..*

Para enviar una petición de devolución de llamada desde la *Guía*, busque el contacto deseado y seleccione **Detalles**. Desplácese hasta la dirección PPH y seleccione **Opcs.** > *Enviar devol. llam..*

Para enviar una petición de devolución de llamada de la lista de canales del menú PPH, seleccione *Lista de canales* y desplácese al canal deseado. Seleccione **Miembr.**, desplácese hasta el contacto deseado y seleccione **Opcs.** > *Enviar devol. llam..*

Para enviar petición de devolución de llamada desde la lista de peticiones del menú *Pulsar para hablar*, seleccione *Buzón llam. devueltas*. Desplácese hasta un contacto y seleccione **Opcs.** > *Enviar devol. llam..*

Respuesta a una petición de devolución de llamada

Cuando alguien le envía una petición de devolución de llamada, aparece el mensaje *Petición de devolución de llam. recibida* en modo de espera.

Para abrir la *Buzón llam. devueltas*, seleccione **Ver**. Aparece la lista de alias de las personas que le han enviado peticiones de devolución de llamada.

Para realizar una llamada unidireccional, selecciona la petición deseada y pulse la tecla de aumento del volumen.

Para enviar una petición de devolución de llamada al remitente, seleccione **Opcs.** > *Enviar devol. llam..*

Para eliminar la petición, seleccione **Borrar**.

Para guardar un nuevo contacto o añadir la dirección de PPH al contacto desde una petición de devolución de llamada, seleccione **Opcs.** > *Guardar como* o *Añadir al contacto*.

■ Adición de un contacto unidireccional

Puede guardar los nombres de las personas a las que suele realizar llamadas unidireccionales de las formas siguientes:

Para añadir una dirección de PPH a un nombre de la *Guía*, busque el contacto deseado y seleccione **Detalles** > **Opcs.** > *Añadir detalle* > *Dirección PPH*. Un contacto sólo aparecerá en la lista de contactos de PPH si se ha introducido la dirección de PPH.

Para agregar un contacto a la lista de contactos PPH, seleccione **Menú** > *PPH* > *Lista de contactos* > **Opcs.** > *Añadir contacto*.

Para añadir un contacto de la lista de canales, conéctese al servicio Pulsar para hablar, seleccione *Lista de canales* y desplácese al canal deseado. Seleccione *Miembr.*, desplácese al miembro cuya información de contacto desea guardar y seleccione *Opc.*. Para añadir un nuevo contacto, seleccione *Guardar como*. Para añadir una dirección de PPH a un nombre de la *Guía*, seleccione *Añadir al contacto*.

■ Ajustes de PPH

Seleccione *Menú > PPH > Ajustes de PPH*.

Llamadas 1 a 1 > Activar: para configurar el teléfono de modo que permita la recepción de llamadas unidireccionales entrantes. Para realizar pero no recibir llamadas unidireccionales, seleccione *Desactivar*. El proveedor de servicios puede ofrecer algunos servicios que anulan estos ajustes. Para definir el teléfono de modo que le notifique las llamadas unidireccionales entrantes con un tono de llamada, seleccione *Notificar*.

Canales escuchados > Activar: para activar los canales escuchados

Mostrar mi estado de inicio de sesión: para activar o desactivar el envío del estado de inicio de sesión.

Estado de PPH en inicio > Sí o Preguntar antes: para configurar el teléfono de modo que se conecte automáticamente al servicio PPH al encenderlo

Pulsar para hablar en el extranjero: para activar y desactivar el servicio Pulsar para hablar cuando el teléfono se utiliza fuera de su propia red.

Enviar mi dirección Pulsar para hablar > No: para ocultar la dirección de PPH al canal y a las llamadas unidireccionales

■ Ajustes de configuración

Puede recibir los ajustes para conectarse al servicio de su operador de red. Véase [Servicio de ajustes de configuración](#) en la pág. 16. Puede introducir los ajustes manualmente. Véase [Configuración](#) en la pág. 90.

Para seleccionar los ajustes para conectarse al servicio, seleccione **Menú > PPH > Ajustes de configur.**. Seleccione una de las siguientes opciones:

Configuración para seleccionar un proveedor de servicios, *Predeterminados* o *Config. personal* para el servicio PPH. Sólo se muestran las configuraciones que admiten el servicio PPH.

Cuenta para seleccionar una cuenta del servicio PPH contenida en los ajustes de configuración activos.

Otros parámetros son *Nombre usuario de Pulsar para hablar*, *Alias predeterminado*, *Contraseña de Pulsar para hablar*, *Dominio* y *Dirección del servidor*.

■ Web

Seleccione **Menú > PPH > Web** para acceder al sitio de Internet del proveedor del servicio Pulsar para hablar.

14. Organizador



■ Alarma

El teléfono puede configurarse para que suene la alarma a una hora determinada. Seleccione **Menú** > **Organizador** > **Alarma**.

Para configurar la alarma, seleccione **Hora de alarma** e introduzca la hora de la alarma. Para modificar la hora definida para la alarma, seleccione **Activar**. Para configurar el teléfono de manera que suene la alarma los días de la semana seleccionados, elija **Repetir alarma**.

Para seleccionar la señal de la alarma o definir un canal de radio como señal de alarma, seleccione **Tono de alarma**. Si selecciona la radio como señal de alarma, conecte el sistema manos libres portátil al teléfono. El teléfono utiliza el último canal que haya escuchado como señal de alarma y la alarma lo reproduce a través del altavoz. Si retira el manos libres portátil o apaga el teléfono, la señal de alarma predeterminada sustituye a la radio.

Para definir el tiempo de espera de la repetición de la alarma, seleccione **Tiempo de repetición de alarma**.

Detención de la alarma

El teléfono emitirá un tono de aviso y en la pantalla aparecerá **¡Alarma!** y la hora actual, incluso si el teléfono estaba apagado. Para detener la alarma, seleccione **Detener** o abra el teléfono. Si deja que el teléfono continúe emitiendo la señal de alarma durante un minuto o si selecciona **Repetir**, la alarma se detiene durante el tiempo definido y luego vuelve a sonar.

Si se alcanza la hora programada de alarma mientras el dispositivo está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de alarma. Si selecciona **Detener**, el dispositivo pregunta si desea activar el dispositivo para hacer llamadas. Seleccione **No** para apagar el dispositivo o **Sí** para efectuar y recibir llamadas. No seleccione **Sí** cuando el uso del teléfono móvil pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

■ Agenda

Seleccione **Menú > Organizador > Agenda**.

La fecha actual se indica mediante un cuadro alrededor del día. Si hay alguna nota definida para ese día, éste aparecerá en negrita. Para ver las notas del día, seleccione **Ver**. Para ver una semana, seleccione **Opcs. > Vista de la semana**. Para eliminar todas las notas de la agenda, seleccione la visualización por meses o semanas y seleccione **Opcs. > Borrar notas**.

Otras opciones para la vista diaria pueden ser **Crear una nota**, **Borrar**, **Editar** o **Mover** una nota; **Copiar** una nota a otro día; o **Enviar nota** como mensaje de texto o mensajes multimedia, con infrarrojos o Bluetooth, o a la agenda de otro teléfono compatible. En **Ajustes** puede definir los ajustes de fecha y hora. En **Borrar notas automáticamente** podrá configurar el teléfono para que, transcurrido un periodo de tiempo determinado, borre de forma automática las notas antiguas.

Creación de una nota de la agenda

Seleccione **Menú > Organizador > Agenda**. Desplácese a la fecha que desee y seleccione **Opcs. > Crear una nota** y uno de los siguientes tipos de notas:  **Reunión**,  **Llamara**,  **Cumpleaños**,  **Memorándum** o  **Nota de aviso**.

Alarmas de nota

El teléfono emite un pitido y aparece en pantalla la nota. Cuando aparece en pantalla una nota de llamada , para llamar al número que aparece, pulse la tecla de llamada. Para detener la alarma y ver la nota, seleccione **Ver**. Para detener la alarma durante 10 minutos, seleccione **Repetir**. Para detener la alarma sin ver la nota, seleccione **Salir**.

■ Lista de tareas

Para guardar notas referidas a tareas que debe llevar a cabo, seleccione **Menú > Organizador > Lista tareas**.

Para crear una nota si no se ha añadido ninguna, seleccione **Añ. nota**; en caso contrario, seleccione **Opcs. > Añadir**. Escriba la nota y seleccione la prioridad, la fecha de vencimiento y el tipo de alarma para la nota. A continuación, seleccione **Guardar**.

Para ver una nota, desplácese hasta ella y seleccione **Ver**.

También es posible seleccionar una opción para borrar la nota seleccionada, así como borrar todas las notas marcadas como realizadas. Es posible ordenar las notas por prioridad o por fecha de vencimiento, enviar una nota como mensaje de texto o multimedia a otro teléfono, con infrarrojos o Bluetooth, guardarla como nota de la agenda o acceder a la agenda.

Mientras ve una nota, puede también seleccionar una opción para editar su fecha de vencimiento, su prioridad o marcarla como realizada.

■ Notas

Para utilizar esta aplicación para escribir y enviar las notas, seleccione **Menú** > **Organizador** > **Notas**. Para crear una nota si no se ha añadido ninguna, seleccione **Añ. nota**; en caso contrario, seleccione **Opcs.** > **Crear una nota**. Escriba la nota y seleccione **Guardar**.

Entre las opciones de las notas se incluyen la edición y el borrado. Durante la edición de una nota, podrá salir del editor de texto sin guardar los cambios. Puede enviar la nota a dispositivos compatibles en un mensaje de texto, un mensaje multimedia o mediante infrarrojos o Bluetooth. Si la nota es demasiado larga como para poder enviarla como mensaje de texto, el teléfono le solicitará que elimine de la nota el número necesario caracteres.

■ Calculadora

La calculadora del teléfono suma, resta, multiplica, divide, halla el cuadrado y la raíz cuadrada, al tiempo que también realiza conversiones monetarias.



Nota: Esta calculadora tiene una precisión limitada y está diseñada para cálculos sencillos.

Seleccione **Menú** > **Organizador** > **Calculadora**. Cuando aparezca 0 en la pantalla, escriba el primer número del cálculo. Pulse la tecla **#** para insertar una coma decimal. Seleccione **Opcs.** > **Sumar, Restar, Multiplicar, Dividir, Cuadrado, Raíz cuadrada** o **Cambiar signo**. Introduzca el segundo número. Para obtener el resultado, seleccione **Result.**. Repita esta secuencia tantas veces como sea necesario. Para iniciar un nuevo cálculo, en primer lugar deberá mantener pulsada la tecla **Borrar**.

Para llevar a cabo una conversión de moneda, seleccione **Menú** > **Organizador** > **Calculadora**. Para guardar el tipo de cambio, seleccione **Opcs.** > **Tipo de cambio**. Seleccione una de las opciones que aparecen en la pantalla. Introduzca el tipo de cambio, pulse la tecla **#** para insertar una coma decimal y seleccione **Aceptar**. El tipo de cambio se guardará en la memoria hasta que se sustituya por otro. Para realizar la conversión de moneda, introduzca la cantidad que desea convertir y seleccione **Opcs.** > **A nacional** o **A extranjera**.



Nota: Si cambia de moneda base, deberá introducir los nuevos tipos de cambio porque todos los tipos de cambio anteriores se ponen a cero.

■ Temporizador de cuenta atrás

Seleccione **Menú** > **Organizador** > **Cuenta atrás**. Introduzca la hora de la alarma en horas, minutos y segundos y, a continuación, seleccione **Aceptar**. Si lo desea, escriba una nota de texto para que aparezca cuando termine la cuenta atrás. Para iniciar el temporizador de cuenta atrás, seleccione **Iniciar**. Para cambiar el tiempo de cuenta atrás, seleccione **Cambiar tiempo**. Para detener el temporizador, seleccione **Detener temporiz.**

Si se alcanza la hora de la alarma cuando el teléfono se encuentra en modo de espera, se escuchará un tono y aparecerá de forma intermitente la nota de texto, si se ha definido o **Terminó la cuenta atrás**. Pulse cualquier tecla para detener la alarma. Si no pulsa ninguna tecla, la alarma se detendrá automáticamente transcurridos 60 segundos. Para detener la alarma y borrar la nota, seleccione **Salir**. Para volver a iniciar el temporizador de cuenta atrás, seleccione **Reiniciar**.

■ Cronómetro

Permite medir el tiempo, obtener tiempos intermedios o tiempos por fases mediante el cronómetro. Mientras se mide el tiempo, pueden utilizarse las demás funciones del teléfono. Si desea que el cronómetro funcione en segundo plano, pulse la tecla de finalización de llamada.

El uso del cronómetro, o el de esta función en segundo plano mientras se están utilizando otras funciones, aumenta la demanda de alimentación de la batería y acorta su duración.

Seleccione **Menú** > **Organizador** > **Cronómetro** y una de las siguientes opciones:

Tiempo dividido: para tomar los tiempos intermedios. Para iniciar el cronometraje, seleccione **Iniciar**. Seleccione **Dividido** cada vez que desee obtener un tiempo intermedio. Para detener el cronometraje, seleccione **Detener**. Para guardar el tiempo cronometrado, seleccione **Guardar**. Para volver a iniciar el cronometraje, seleccione **Opc.** > **Iniciar**. El tiempo obtenido se añade al anterior. Para restablecer el tiempo sin guardarlo, seleccione **Reiniciar**. Si desea que el cronómetro funcione en segundo plano, pulse la tecla de finalización de llamada.

Tiempo por fase: para tomar los tiempos por fases. Si desea que el cronómetro funcione en segundo plano, pulse la tecla de finalización de llamada.

Continuar: para ver el tiempo que ha definido en segundo plano.

Mostrar último: para ver el último tiempo cronometrado si el cronómetro no se pone a cero.

Ver tiempos o Borrar tiempos: para ver o eliminar los tiempos guardados.

15. Aplicaciones



■ Juegos

El software del teléfono incluye juegos.

Inicio de un juego

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Juegos**. Desplácese hasta el juego deseado y seleccione **Abrir**.

Para consultar las opciones relacionadas con los juegos, véase **Otras opciones de las aplicaciones** en la pág. 123.

Descargas de juegos

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Opcs.** > **Descargas** > **Descargas juegos**.

Aparecerá la lista de favoritos disponibles. Para acceder a la lista de favoritos del menú **Web**, véase **Favoritos** en la pág. 129.



Importante: Instale y use únicamente aplicaciones y demás software procedente de fuentes que ofrezcan una protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.

Ajustes de juegos

Para definir los sonidos, la iluminación y la vibración de los juegos, seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Opcs.** > **Ajustes aplicacs.**

■ Colección

El software del teléfono incluye aplicaciones Java especialmente diseñadas para este teléfono Nokia.

Inicio de una aplicación

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Colección**. Desplácese hasta una aplicación y seleccione **Abrir**.

Otras opciones de las aplicaciones

Borrar: para borrar la aplicación o conjunto de aplicaciones del teléfono.

Detalles para ver información adicional acerca de la aplicación.

Actualizar versión: para comprobar si hay disponible una nueva versión de la aplicación para descargarla desde la **Web** (servicio de red).

Acceso a aplicac.: para limitar el acceso de la aplicación a la red. Se muestran distintas categorías. Seleccione en cada categoría uno de los permisos disponibles.

Página web: para proporcionar información más detallada o datos adicionales sobre la aplicación desde una página de Internet. La red debe admitir esta función. Sólo aparecerá si se ha proporcionado una dirección de Internet con la aplicación.

Descarga de una aplicación

El teléfono admite aplicaciones Java J2ME™. Asegúrese de que la aplicación es compatible con el teléfono antes de descargarla.



Importante: Instale y use únicamente aplicaciones y demás software procedente de fuentes que ofrezcan una protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.

Las nuevas aplicaciones Java pueden descargarse de varias formas.

Seleccione **Menú > Aplicaciones > Opcs. > Descargas > Descargas aplics..**

Aparecerá la lista de favoritos disponibles. Seleccione el favorito adecuado para conectarse a la página que desee. Consulte la disponibilidad de los distintos servicios, así como precios y tarifas, con su proveedor de servicios.

Utilice la función de descarga de juegos. Véase [Descargas de juegos](#) en la pág. 122.

Para descargar las aplicaciones en el teléfono, utilice el instalador de aplicaciones Nokia Application Installer de PC Suite.

El dispositivo puede tener cargadas las direcciones de algunos sitios que no estén asociados con Nokia. Nokia no garantiza ni respalda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.

16. Web



Puede acceder a varios servicios de Internet móvil con el navegador del teléfono.



Importante: Utilice únicamente servicios de confianza que ofrezcan la protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.

Consulte la disponibilidad de estos servicios de red, así como precios y tarifas, con su proveedor de servicios.

Con el navegador del teléfono podrá ver los servicios que utilizan Wireless Mark-Up Language (WML) o extensible HyperText Mark-up Language (XHTML) en sus páginas. El aspecto puede variar según el tamaño de la pantalla. Es posible que no pueda ver todos los detalles de las páginas de Internet.

■ Configuración de la navegación

Puede recibir los ajustes de configuración para la navegación en un mensaje de configuración del operador de red que ofrece el servicio que desea utilizar. Véase [Servicio de ajustes de configuración](#) en la pág. 16. También puede introducir todos los ajustes de configuración manualmente. Véase [Configuración](#) en la pág. 90.

■ Conexión a un servicio

En primer lugar, asegúrese de que se encuentran activados los ajustes de configuración del servicio que desea utilizar.

1. Para seleccionar los ajustes para conectarse a un servicio, seleccione **Menú > Web > Ajustes > Ajustes de configuración**.

2. Seleccione *Configuración*. Sólo se muestran las configuraciones que admiten el servicio de navegación. Seleccione un proveedor de servicios, *Predeterminados* o *Config. personal* para navegar. Véase *Configuración de la navegación* en la pág. 125.

Seleccione *Cuenta* y una cuenta del servicio de navegación contenida en los ajustes de configuración activos.

Seleccione *Mostrar ventana de terminal* > *Sí* para llevar a cabo manualmente la autenticación de usuario para las conexiones a intranet.

Para realizar una conexión al servicio, seleccione *Menú* > *Web* > *Página de inicio* o, en modo de espera, mantenga pulsada la tecla 0.

Para seleccionar un favorito del servicio, seleccione *Menú* > *Web* > *Favoritos*.

Para seleccionar la última URL, seleccione *Menú* > *Web* > *Última dirección web*.

Para introducir la dirección del servicio, seleccione *Menú* > *Web* > *Ira dirección*, introduzca la dirección del servicio y seleccione *Aceptar*.

■ Navegación por páginas

Una vez establecida una conexión con un servicio, puede comenzar a navegar por sus páginas. La función de las teclas del teléfono puede variar según los distintos servicios. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Para más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Si ha seleccionado los paquetes de datos como portador de datos, **G** aparece en la esquina superior izquierda de la pantalla durante la navegación. Si recibe una llamada o un mensaje de texto, o realiza una llamada durante una conexión de

paquetes de datos, el indicador  aparecerá en la parte superior derecha de la pantalla para indicar que la conexión de paquetes de datos se ha suspendido (está en espera). Tras la llamada, el teléfono intenta restablecer la conexión de paquetes de datos.

Navegación con las teclas del teléfono

Utilice las teclas de navegación para desplazarse por la página.

Para seleccionar un elemento resaltado, pulse la tecla de llamada o seleccione **Selecc.**

Para introducir letras y números, pulse las teclas del 0 al 9. Para introducir caracteres especiales, pulse *.

Opciones disponibles durante la navegación

Además de las opciones disponibles en el dispositivo, el proveedor de servicios puede proporcionar otras opciones.

Llamada directa

El navegador es compatible con funciones a las que puede acceder durante la navegación. Puede realizar una llamada y guardar un nombre y un número de teléfono desde una página.

■ Ajustes de aspecto

Mientras navega, seleccione **Opc.** > *Otras opciones* > *Ajustes aspecto*; o bien, en modo de espera, seleccione **Menú** > *Web* > *Ajustes* > *Ajustes de aspecto* y una de las siguientes opciones:

Ajuste de líneas de texto > *Activar*: para definir que el texto continúe en la siguiente línea de la pantalla. Si selecciona *Desactivar*, el texto se abreviará.

Tamaño de fuente para definir el tamaño de la fuente.

Mostrar imágenes > *No* para ocultar las imágenes de la página. De este modo resulta más rápida la navegación por páginas que contienen gran cantidad de imágenes.

Avisos > *Aviso de conexión no segura* > *Sí*: para configurar el teléfono para que le avise cuando se cambia de una conexión codificada a otra que no lo esté durante la navegación

Avisos > *Aviso de elementos no seguros* > *Sí*: para configurar el teléfono para que le avise cuando una página codificada contenga elementos no seguros. Tenga en cuenta que estas alertas no garantizan una conexión segura. Para obtener más información, véase [Seguridad del navegador](#) en la pág. 132.

Codificación de caracteres > *Codificación de contenido*: para seleccionar la codificación para el contenido de las páginas del navegador

Codificación de caracteres > *Direcciones web Unicode (UTF-8)* > *Activar*: para definir el teléfono de modo que envíe una URL como codificación UTF-8. Puede que necesite este ajuste cuando acceda a una página web creada en otro idioma.

JavaScript > *Activar*: para permitir que el navegador ejecute scripts de Java

■ Cookies

El término cookie sirve para designar una serie de datos que un sitio guarda en la memoria caché del teléfono. Las cookies se guardan hasta que se borra la memoria caché. Véase [Memoria caché](#) en la pág. 132.

Mientras navega, seleccione **Opcs.** > *Otras opciones* > *Seguridad* > *Ajustes de cookies*; o bien, en el modo de espera, seleccione **Menú** > *Web* > *Ajustes* > *Ajustes de seguridad* > *Cookies*. Para permitir o evitar que el teléfono reciba cookies, seleccione *Permitir* o *Rechazar*.

■ Scripts en conexiones seguras

Puede seleccionar si desea permitir que se ejecuten scripts desde una página segura. El teléfono admite los scripts WML.

1. Mientras navega, seleccione **Opcs.** > *Otras opciones* > *Seguridad* > *Ajs. de WMLScripts*; o bien, en el modo de espera, seleccione **Menú** > *Web* > *Ajustes* > *Ajustes de seguridad* > *WMLScripts en conexión segura*.
2. Para permitir los scripts, seleccione *Permitir*.

■ Favoritos

Se pueden almacenar direcciones de páginas como favoritos en la memoria del teléfono.

1. Mientras navega, seleccione **Opcs.** > *Favoritos*; o bien, en el modo de espera, seleccione **Menú** > *Web* > *Favoritos*.
2. Seleccione un favorito o pulse la tecla de llamada para establecer una conexión con la página asociada al favorito.
3. Seleccione **Opcs.** para ver, editar, eliminar o enviar el favorito, para crear uno nuevo o para guardarlo en una carpeta.

El dispositivo puede tener cargadas las direcciones de algunos sitios que no estén asociados con Nokia. Nokia no garantiza ni respalda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar

algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.

Recepción de favoritos

Cuando reciba un favorito enviado como tal, aparecerá en la pantalla *1 favorito recibido*. Para guardar el favorito en la carpeta de favoritos, seleccione **Mostrar**. Para descartar el favorito directamente después de haberlo recibido, seleccione **Salir**.

■ Descarga de archivos

Para descargar más tonos, imágenes, juegos o aplicaciones en el teléfono (servicio de red), seleccione **Menú** > *Galería* o *Aplicaciones* > **Opc.** > *Descargas* y, a continuación, el elemento que desee descargar.



Importante: Instale y use únicamente aplicaciones y demás software procedente de fuentes que ofrezcan una protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.

Para guardar todos los archivos descargados automáticamente en la *Galería*, seleccione **Menú** > *Web* > *Ajustes* > *Ajustes de descarga* > *Almacenamiento automático* > **Activar**.

■ Buzón de servicio

El teléfono puede recibir mensajes de servicio (mensajes de difusión) enviados por su proveedor de servicios (servicio de red). Los mensajes de servicio son, por ejemplo, notificaciones de titulares de noticias y pueden contener un mensaje de texto o la dirección de un servicio.

Para acceder al *Buzón de servicio* en modo de espera, seleccione **Mostrar** cuando haya recibido un mensaje de servicio. Si selecciona **Salir**, el mensaje se mueve a la carpeta *Buzón de servicio*. Para acceder posteriormente al *Buzón de servicio*, seleccione **Menú** > **Web** > *Buzón de servicio*.

Para acceder al *Buzón de servicio* durante la navegación, seleccione **Opcs.** > *Otras opciones* > *Buzón de servicio*. Desplácese al mensaje que desee y, para activar el navegador y descargar el contenido marcado, seleccione **Recuper.** Para ver información detallada sobre la notificación del servicio o eliminar el mensaje, seleccione **Opcs.** > *Detalles* o *Borrar*.

Ajustes de buzón de entrada de servicio

Seleccione **Menú** > **Web** > **Ajustes** > *Ajustes de buzón entrada de servic..*

Para definir si desea recibir mensajes de servicio, seleccione *Mensajes de servicio* > *Activar* o *Desactivar*.

Para configurar el teléfono de modo que reciba sólo mensajes cuyo contenido provenga de autores autorizados por el proveedor de servicios, seleccione *Filtro de mensajes* > *Activar*. Para ver la lista de los autores de contenido aprobados, seleccione *Canales seguros*.

Para configurar el teléfono de modo que active el navegador en modo de espera cuando el teléfono reciba un mensaje de servicio, seleccione *Conexión automática* > *Activar*. Si selecciona *Desactivar*, el teléfono activa el navegador sólo si selecciona *Recuper.* cuando el teléfono haya recibido un mensaje de servicio.

■ Memoria caché

Una caché es una posición de la memoria que se emplea para guardar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas, vacíe la caché del teléfono después de cada uso. La información o los servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché.

Para vaciar la memoria caché durante la navegación, seleccione **Opcs.** > *Otras opciones* > *Borrar la caché*; en modo de espera, seleccione **Menú** > *Web* > *Borrar la caché*.

■ Seguridad del navegador

Las funciones de seguridad pueden resultar necesarias para algunos servicios como, por ejemplo, servicios de banca o de compra en línea. Para las conexiones para las que necesite certificados de seguridad y posiblemente un módulo de seguridad que puede estar disponible en su tarjeta SIM. Para más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Módulo de seguridad

El módulo de seguridad permite mejorar los servicios de seguridad para aplicaciones que requieran una conexión de navegador y permite el uso de la firma digital. El módulo de seguridad puede contener certificados, así como claves públicas y privadas. El proveedor de servicios es el encargado de guardar los certificados en el módulo de seguridad. Véase también [Códigos de acceso](#) en la pág. 15.

Seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Ajustes de seguridad* > *Ajustes de módulo de seguridad* y una de las siguientes opciones:

Detalles módulo de seguridad: para ver el nombre, el estado, el fabricante y el número de serie del módulo de seguridad.

Petición de PIN del módulo: para configurar el teléfono de modo que solicite el PIN del módulo cuando utilice los servicios suministrados por el módulo de seguridad. Introduzca el código y seleccione *Activar*. Para desactivar la petición del PIN de módulo, seleccione *Desactivar*.

Cambiar PIN del módulo: para cambiar el PIN del módulo, si lo permite el módulo de seguridad. Introduzca el código PIN de módulo actual y, a continuación, el nuevo código dos veces.

Cambiar PIN de firma: para cambiar el código PIN de firma para la firma digital. Seleccione el PIN de firma que desea cambiar. Introduzca el código PIN actual y, a continuación, el nuevo código dos veces.

Certificados



Importante: Aunque el uso de certificados reduce sustancialmente los riesgos asociados a las conexiones remotas y a la instalación de software, éstos deben utilizarse correctamente para poder aprovechar realmente esa seguridad adicional. La existencia de un certificado no ofrece ninguna clase de protección por sí sola. El administrador de certificados debe poseer certificados correctos, auténticos o fiables para que haya disponible una seguridad adicional. Los certificados tienen una duración limitada. Si aparece el texto Certificado caducado o Certificado no válido a pesar de que debería ser válido, compruebe que la hora y fecha actuales del dispositivo sean correctas.

Antes de cambiar cualquier valor del certificado, asegúrese de que el propietario del mismo sea de plena confianza y de que pertenezca realmente al propietario que figura en la lista.

Existen tres tipos de certificados: certificados del servidor, certificados de autoridad y certificados del usuario. Puede recibir estos certificados de su proveedor de servicios. El proveedor de servicios es el encargado de guardar los certificados de autoridad y certificados del usuario en el módulo de seguridad.

Para ver la lista de los certificados de autoridad o de usuario descargados en el teléfono, seleccione **Menú** > *Ajustes* > *Ajustes de seguridad* > *Certificados de autoridad* o *Certificados de usuario*.

El indicador de seguridad  aparece durante la conexión si la transmisión de datos entre el teléfono y el servidor de contenidos está codificada.

El icono de seguridad no indica que la transmisión de datos establecida entre la pasarela y el servidor de contenidos (o el lugar donde se almacena el recurso solicitado) sea segura. El proveedor de servicios asegura la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenidos.

Firma digital

Se pueden crear firmas digitales con el teléfono siempre y cuando su tarjeta SIM disponga de un módulo de seguridad. El uso de la firma digital equivale a la firma en una factura, en un contrato o en cualquier otro documento.

Para utilizar la firma digital, seleccione un vínculo en una página, por ejemplo, el título del libro que desea comprar y su precio. Aparece el texto que se tiene que firmar, que puede incluir el importe y la fecha.

Compruebe que el texto del encabezado sea *Leer* y que aparezca el icono de firma digital .

Si no aparece el icono de firma digital, significará que no se cumplen los requisitos de seguridad y, por tanto, no deberá introducir ningún dato personal como el PIN de firma.

Para firmar el texto, léalo primero y seleccione **Firmar**.

Es posible que el texto ocupe varias pantallas. Asegúrese, por lo tanto, de que se ha desplazado por todas las pantallas para leer el texto completo antes de firmar.

Seleccione el certificado de usuario que desea utilizar. Introduzca el PIN de firma (véase [Códigos de acceso](#) en la pág. 15) y seleccione **Aceptar**. El icono de firma digital desaparecerá y es posible que el servicio muestre una confirmación de la compra.

17. Servicios SIM



La tarjeta SIM puede proporcionar servicios adicionales a los que puede acceder. Este menú sólo aparece si lo admite la tarjeta SIM. El nombre y el contenido de este menú dependen de la tarjeta SIM.

Para más detalles sobre disponibilidad e información sobre el uso de los servicios de la tarjeta SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM. Puede ser su operador de red, proveedor de servicio u otro distribuidor.

Para configurar el teléfono para que muestre los mensajes de confirmación enviados entre el teléfono y la red cuando utilice los servicios SIM, seleccione

Menú > Ajustes > Ajustes del teléfono > Confirmar acciones de servicio de SIM > Sí.

El acceso a estos servicios puede suponer el envío de mensajes o la realización de una llamada telefónica con cargo.

18. Conectividad de PC

Puede enviar y recibir correo electrónico, así como acceder a Internet cuando el teléfono esté conectado a un PC compatible a través de una conexión de infrarrojos, tecnología inalámbrica Bluetooth o mediante un cable de datos USB. Se puede utilizar el teléfono con una gran variedad de aplicaciones de comunicaciones de datos y conectividad de PC.

■ PC Suite

Con PC Suite puede sincronizar *Guía*, *Agenda*, *Lista tareas* y *Notas* entre el teléfono y un PC compatible o un servidor remoto de Internet (servicio de red). Puede encontrar más información sobre PC Suite en la zona de soporte de la página web de Nokia en <www.nokia.com/support>.

■ Paquetes de datos, HSCSD y CSD

Con el teléfono se pueden utilizar los servicios de paquetes de datos, datos high-speed circuit switched data (HSCSD) y datos circuit switched data (CSD, *Datos GSM*).

Si desea obtener información sobre la disponibilidad de los servicios de datos o suscribirse a ellos, póngase en contacto con su operador de red.

El uso de los servicios HSCSD requiere un uso mayor de la batería del teléfono que las llamadas normales de voz o datos. Es posible que necesite conectar el teléfono a un cargador durante la transferencia de datos. Véase [Paquetes de datos](#) en la pág. 83.

■ Aplicaciones de comunicación de datos

Para obtener información sobre una aplicación de comunicación de datos, consulte la documentación que se adjunta con cada aplicación. Se recomienda no realizar ni responder llamadas telefónicas mientras la radio se encuentra conectada a un PC, ya que la operación podría interrumpirse. Para conseguir un mejor rendimiento durante las llamadas de datos, sitúe el teléfono en una superficie estable con el teclado hacia abajo. No mueva el teléfono ni lo sostenga en la mano durante la realización de llamadas de datos.

19. Información sobre la batería

■ Carga y descarga

El dispositivo recibe alimentación a través de una batería recargable. El rendimiento óptimo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga. La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y espera sean notablemente más cortos de lo normal, sustituya la batería. Utilice únicamente las baterías aprobadas por Nokia y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por Nokia para este dispositivo.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. Cuando la batería esté completamente cargada retirela del cargador, ya que una sobrecarga puede acortar su duración. Si no se utiliza una batería que está totalmente cargada, ésta pierde su carga por sí sola transcurrido un tiempo.

Utilice la batería sólo para la finalidad expuesta aquí. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasiona la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería. (Son las bandas metálicas de la batería.) Esto puede ocurrir, por ejemplo, si lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a la misma.

Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, un vehículo cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de ésta. Procure mantenerla siempre entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Un dispositivo con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, aun estando completamente cargada. El

rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

No deseche las baterías tirándolas al fuego, ya que podrían explotar. Las baterías también pueden explotar si están dañadas. Deshágase de las baterías conforme a las normativas locales. Por favor, reciclelas siempre que sea posible. No las tire a la basura doméstica.

■ Normas de autenticación para baterías Nokia

Por su seguridad utilice siempre baterías Nokia originales. Para asegurarse de que la batería Nokia que ha adquirido es original cómprela en establecimientos autorizados Nokia, busque el logotipo Nokia Original Enhancements (equipamiento original de Nokia) en el paquete de ventas e inspeccione la etiqueta de holograma siguiendo estos pasos:

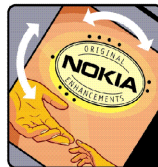
Aunque complete los cuatro pasos correctamente, la garantía de que la batería sea auténtica no es total. Si tiene alguna sospecha de que la batería que ha adquirido no es una batería Nokia auténtica y original, no debe utilizarla y le aconsejamos que la lleve al proveedor o punto de servicio Nokia más cercano para solicitar ayuda. El proveedor o punto de servicio Nokia autorizado comprobará la autenticidad de la batería. Si no es posible comprobar la autenticidad de la batería, devuélvala al lugar donde la adquirió.

Autenticidad del holograma

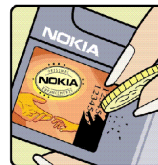
1. Mire la etiqueta de holograma, deberá ver el símbolo de Nokia de las manos que se entrelazan desde un ángulo y el logotipo Nokia Original Enhancements (equipamiento original de Nokia) desde el otro.



2. Incline el holograma hacia la izquierda, derecha, abajo y arriba, deberá ver 1, 2, 3 y 4 puntos en cada uno de los lados.



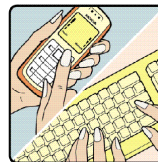
3. Rasque el lateral de la etiqueta y se mostrará un código de 20 dígitos, por ejemplo, 12345678919876543210. Gire la batería de modo que los números estén mirando hacia arriba. El código de 20 dígitos se lee comenzando por los números que se encuentran en la fila superior seguidos de los de la fila inferior.



4. Confirme la validez del código de 20 dígitos a través de las instrucciones de la página www.nokia.com/batterycheck.

Para crear un mensaje de texto, marque el código de 20 dígitos, por ejemplo, 12345678919876543210, y envíelo al número +44 7786 200276. Se aplicarán los cargos de los operadores nacionales e internacionales.

Debería recibir un mensaje indicándole si el código puede o no autenticarse.



¿Qué ocurre si la batería no es auténtica?

Si no puede confirmar que su batería Nokia con la etiqueta de holograma es auténtica, no la utilice y llévela al proveedor o punto de asistencia Nokia autorizado más cercano para solicitar ayuda. El uso de una batería que no ha sido aprobada por el fabricante puede resultar peligroso y puede afectar negativamente al rendimiento y dañar el dispositivo, así

como su equipamiento. Además, puede invalidar cualquier tipo de aprobación o garantía que se aplique al dispositivo.

Si desea obtener más información acerca de las baterías originales Nokia, visite la página www.nokia.com/battery.

Cuidado y mantenimiento

Este dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes, y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos. Si el dispositivo se moja, extraiga la batería y espere a que el dispositivo se seque por completo para sustituirla.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en esta guía.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más sensibles.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.
- Utilice un paño suave, limpio y seco para limpiar las lentes (como las de la cámara, el sensor de proximidad o el sensor de luz).

- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el dispositivo y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.
- No utilice los cargadores al aire libre.
- Cree siempre una copia de seguridad de los datos que desea guardar (por ejemplo, los contactos o las notas de la agenda) antes de enviar el dispositivo a un distribuidor.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al dispositivo, la batería, el cargador y cualquier equipamiento. Si algún dispositivo no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.

Información adicional sobre seguridad

Su dispositivo y su equipamiento pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el dispositivo siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso. Utilice el dispositivo sólo en las posiciones normales de funcionamiento. Este dispositivo cumple con las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia cuando se utiliza tanto en la posición normal junto al oído como cuando se encuentra al menos a 1,5 cm (5/8 pulgadas) del cuerpo. Cuando utilice el dispositivo cerca del cuerpo con una funda protectora, una pinza de cinturón o un soporte, es aconsejable que no contenga metal y debe colocar el dispositivo a la distancia del cuerpo anteriormente citada. Para transmitir mensajes o archivos de datos, este dispositivo precisa una conexión de buena calidad a la red. En algunos casos, la transmisión de mensajes o archivos de datos puede demorarse hasta que esté disponible la conexión adecuada. Asegúrese de seguir las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

Algunos componentes del dispositivo son magnéticos. El dispositivo puede atraer materiales metálicos, y las personas con audífono no deberían acercarse el dispositivo al oído si llevan puesto el audífono. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del dispositivo, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

■ Aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con

un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague el dispositivo en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 15,3 centímetros (6 pulgadas) entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación Tecnológica Inalámbrica. Las personas con marcapasos:

- Deben mantener siempre el dispositivo a más de 15,3 centímetros (6 pulgadas) de distancia respecto al marcapasos;
- No deben transportar el dispositivo en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho y
- Deben utilizar el dispositivo en el oído del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias.

Si sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, apague el dispositivo y aléjelo.

Aparatos de audición

Algunos dispositivos inalámbricos digitales pueden interferir con determinados audífonos. En ese caso, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

■ Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de anti-bloqueo de frenos (ABS), sistemas electrónicos de control de

velocidad, sistemas de airbag. Para más información, verifique estos aspectos de su vehículo o del equipamiento que haya añadido con el fabricante o con su representante.

Sólo el personal cualificado debe reparar el dispositivo, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, a sus piezas o equipamiento. Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

El uso del dispositivo durante los vuelos en aviones está prohibido. Apague el dispositivo antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

■ Entornos potencialmente explosivos

Desconecte el dispositivo en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las zonas potencialmente explosivas son aquellas áreas en las que normalmente se le recomienda que apague el motor del vehículo. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios y causar daños personales o incluso la muerte. Apague el dispositivo en las gasolineras (por ejemplo, cerca de los surtidores de gasolina en las estaciones de servicio). Respete las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible, áreas de almacenamiento y distribución, en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones. Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de

barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano) y áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas.

■ Llamadas de emergencia



Importante: Los teléfonos móviles, incluido éste, funcionan con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el dispositivo no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada.
Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el dispositivo.
2. Pulse la tecla de finalización tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y dejar el dispositivo listo para hacer llamadas.
3. Marque el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla de llamada.

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas para poder hacer una llamada de emergencia. Si el dispositivo está en modo fuera de línea o sin conexión a la red, debe cambiar el modo para activar la función de teléfono y poder hacer una llamada de emergencia. Consulte esta guía o a su proveedor de servicios para más información.

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas para poder hacer una llamada de emergencia. Consulte esta guía o a su proveedor de servicios para más información.

Al realizar una llamada de emergencia, facilite toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

■ Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

ESTE DISPOSITIVO MÓVIL CUMPLE LAS NORMAS QUE RIGEN LA EXPOSICIÓN A LA RADIOFRECUENCIA

Su dispositivo móvil es un radiotransmisor y radioreceptor. Está diseñado para no sobrepasar los límites de exposición a la energía de la radiofrecuencia recomendados por las directrices internacionales. Estas directrices han sido desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP e incluyen márgenes de seguridad diseñados para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

Las normas de exposición para los dispositivos móviles se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción o SAR. La tasa límite fijada en las directrices ICNIRP es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido corporal. Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándares, mientras el dispositivo transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. El nivel real de la SAR de un dispositivo en funcionamiento puede estar por debajo del valor máximo debido a que el dispositivo está diseñado para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. Dicha cantidad puede cambiar dependiendo de ciertos factores como la proximidad a una estación base de la red. El valor más alto de la SAR bajo las normas ICNIRP para la utilización del dispositivo en el oído es 0,84 W/kg.

El uso de accesorios y equipamiento para el dispositivo puede dar lugar a valores de la SAR distintos. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de pruebas e información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información adicional sobre la SAR, consulte la información sobre el producto en www.nokia.com.

Índice

A

AAC	100	cámara	98
Accesorios		cable de datos USB	87
véase Equipamiento		conectividad	79
Accesos directos	27, 78	configuración	90
en modo de espera	27	configuración de PPH	115
lista personal	27	EGPRS	83
tecla de navegación	28	equipamiento	90
Accesos directos		fecha	78
personales	78	hora	78
Agenda	117	infrarrojos	82
Agenda telefónica	63	IR	82
Ahorro de energía	28	mensajes	58
Ajustes	75	modo de espera	76
accesos directos	78	modos	75
accesos directos		pantalla	76
personales	78	paquetes de datos	83
ajustes de llamadas	87	PPH	114
ajustes del módem	84	reloj	78
ajustes del teléfono	88	restauración de los	
Bluetooth	81	valores iniciales	93
buzón de servicio	131	temas	75
		tonos	76
		transferencia de datos	84

Ajustes de configuración	22
Ajustes de fecha	78
Ajustes de hora	78
Ajustes de llamadas	87
Ajustes de los mensajes	
ajustes generales	58
correo electrónico	61
correo electrónico SMS	59
mensajes de texto	59
mensajes multimedia	60
MMS	60
SMS	59
Ajustes de pantalla	76
Ajustes de script	129
Ajustes de seguridad	92
Ajustes del idioma	88
Ajustes del módem	84
Ajustes del reloj	78
Alarma	116
Alarma de nota	118
Altavoz	33
Antena	23
Aparatos de audición	146
Aparatos médicos	145

B

Aplicaciones	123
descarga	17, 123
Aplicaciones Java	
véase Aplicaciones	

Batería	139
autenticación	140
carga	21, 139
estado de carga	26
instalación	18
Bloqueo del teclado	30
véase Teclado protegido	
Bluetooth	80
Borrado	
correo electrónico	50
mensajes	58
Buzón de servicio	130

C

Cámara	96
Códigos	
acceso	15
contraseña de	
restricciones	16

E		
	Ecuador 106	Grabadora 105
	EGPRS 83	grabación de sonido 105
	Encendido y apagado 22	lista de grabaciones 106
	Entornos explosivos 147	Guía 63
	Equipamiento 13	ajustes 69
	ajustes 90	almacenamiento de
	Escritura de texto 35	elementos 63
F		almacenamiento de
	Favoritos 129	imágenes 63
	Finalización de llamada 31	almacenamiento de
	Firma digital 134	números 63
	Foto 97	almacenamiento de
	Función de texto predictivo ... 35	números de teléfono 63
	Función de texto	almacenamiento de
	tradicional 37	nombres 63
	Funciones	búsqueda 63
	descripción general 14	borrado 65
	llamada 31	borrado de los detalles
	Funciones de llamada 31	de los contactos 65
G		copia 65
	Galería 95	edición de los detalles 65
	Grabaciones 70	grupos 69
		marcación
		mediante voz 70

marcación rápida	71	Intensidad de la señal	26
mi presencia	66	Internet	125
mis números	72	IR	82
números de servicio	72	puerto	25
nombres suscritos	67		
tarjetas de visita	66	J	
		Juegos	122
H		ajustes	122
High-speed circuit		descarga	122
switched data	137		
HSCSD	137	L	
		Lista de últimas llamadas	73
I		Lista de grabaciones	106
Idioma	35	Lista de tareas	118
Idioma de escritura	35	Llamada en espera	33
IMAP4	48	Llamadas	
Indicadores	28	internacionales	31
Indicadores de estado	26	lista de últimas	
Información de contacto	17	llamadas	73
Información de contacto		llamada en espera	33
de Nokia	17	marcación rápida	32
Información de ubicación	74	opciones durante una	
Información sobre		llamada	33
certificación	149	realización	31
Instalación		realización de	
batería	18	llamadas con marcación	
tarjeta SIM	18	mediante voz	71

M

rechazo	32
respuesta	32
Llamadas de emergencia	148
Luces	90
Módulo de seguridad	132
Manos libres	
véase Altavoz	
Mantenimiento	143
Marcación mediante voz	
adición de grabaciones	
de voz	70
gestión de grabaciones	
de voz	70
realización de	
llamadas	71
Marcación rápida	32, 70, 71
Marcapasos	146
Mayúsculas o minúsculas	35
Memoria	
llena	46
memoria en uso	69
Memoria caché	132
Memoria compartida	13

Menú	
desplazamiento	38
navegación	38
Menú Operador	94
Mensaje de texto	39
plantillas	41
Mensajes	39
ajustes de los mensajes	58
borrado	58
comandos de servicio	58
escritura de mensajes	
de texto	40
escritura de SMS	40
indicador de longitud	40
mensajes de	
información	57
mensajes de texto	39
mensajes de voz	57
mensajes flash	45
SMS	39
Mensajes de audio	45
Mensajes de difusión	130
Mensajes de información	57
Mensajes de servicio	130
Mensajes de voz	57

Mensajes flash	45
Mensajes instantáneos	51
aceptación de	
invitaciones	54
bloqueo	56
contactos	55
desbloqueo	56
disponibilidad	55
grupos	56
públicos	56
privados	57
inicio de sesión	52
lectura	54
participación en una	
conversación	54
rechazo de invitaciones ...	54
servicio	52
Mensajes multimedia	42
MI	
véase Mensajes	
instantáneos	
Mi presencia	66
Mis números	72
MMS	
véase Mensajes	
multimedia	

N

Modo de espera	25
Modo de espera activa	26, 76
modo de navegación	27
Modo de navegación	27
Modos	75
MP3	100
MP4	100
Multimedia	96
Número del centro de	
mensajes	39
Números de servicio	72
Navegación	38
Navegador	125
ajustes de aspecto	127
ajustes de script	129
certificados	133
configuración	125
cookies	128
favoritos	129
firma digital	134
módulo de seguridad	132
memoria caché	132
navegación por	
páginas	126

Nombres		Paquetes de datos	83, 137
véase Guía		PC Suite	137
Nombres suscritos	67	Petición de devolución	
adición de contactos	68	de llamada	112
anulación de la		Piezas	24
suscripción de un		PIN	22
contacto	69	Plantillas	41
visualización de		POP3	48
contactos	68	Pop-Port	25
Notas	119	Posición	74
agenda	117	PPH	107
O		ajustes	114
Organizador	116	ajustes de	
agenda	117	configuración	115
alarma	116	canal	107
alarma de nota	118	adición	108
calculadora	119	privado	107
cronómetro	121	canales	
lista de tareas	118	públicos	107
nota de la agenda	117	contacto	
notas	119	unidireccional	113
temporizador de		encendido y apagado	109
cuenta atrás	120	estado de inicio	
P		de sesión	110
Pantalla	26	invitación	108
Papel tapiz	75, 76	llamada a varios	
		destinatarios	111

llamada al canal	110	Reproductor de música	100
llamada		AAC	100
unidireccional	110	MP3	100
petición de devolución		MP4	100
de llamada	112	pistas	100
realización de		Reproductor multimedia	99
llamadas	109	servicio de streaming	99
recepción de			
llamadas	109, 111		
Puerto de infrarrojos	25		
Pulsar para hablar			
véase PPH			
R		S	
Radio		Salvapantallas	28
radio visual	104	SAR	149
Radio FM	102	Scripts en conexiones	
Radio visual	104	seguras	129
Realización de fotografías	97	Seguridad	
Red		aparatos de audición	146
EGSM	11	aparatos médicos	145
GSM	11	certificación de la	
nombre en pantalla	26	Tasa Específica de	
servicios	12	Absorción (SAR)	149
Registro	73	entorno operativo	145
Registro de llamadas		entornos explosivos	147
véase Registro		información adicional	145
		llamadas de	
		emergencia	148
		marcapasos	146
		normas	10

T

SAR	149	Tecla de finalización	
vehículos	146	de llamada	24
Servicio de ajustes de		Tecla de llamada	24
configuración	16	Tecla de navegación	24
Servicio de atención		asignación de	
al cliente	17	funciones	79
Servicio de mantenimiento	17	Tecla PPH	25
Servicio de reparación	17	Tecla Pulsar para hablar	25
Servicio de streaming	99	Teclado	24
Servicio plug and play	22	Teclado protegido	30
Servicios	125	Teclas	24
Servicios SIM	136	bloqueo del teclado	30
SMS	39	encendido y apagado	25
plantillas	41	tecla de finalización de	
Soporte	17	llamada	24
Soporte de Nokia	17	tecla de llamada	24
		tecla de navegación	24
Tamaño de fuente	77	tecla PPH	25
Tarjeta SIM		tecla Pulsar para	
instalación	18	hablar	25
Tarjetas de visita	66	teclado	24
Tecla de desplazamiento		teclado protegido	30
véase Tecla de navegación		teclas de selección	24, 25
Tecla de encendido	25	teclas de volumen	25
		Teclas de selección	24, 25

Teclas de volumen	25	Tonos	76
Teléfono		Tonos de llamada	76, 95, 130
ajustes	88	Transferencia de datos	
apertura de la tapa	18	con un dispositivo	
configuración	90	compatible	85
cuidado	143	sin tarjeta SIM	85
mantenimiento	143	sincronización	
personalización	75	desde un PC	86
piezas	24	sincronización desde	
teclas	24	un servidor	86
Temas	75	sincronización desde	
Temporizador de		un PC	86
cuenta atrás	120		
Temporizadores	73	U	
Texto		UPIN	15, 22, 93
ajustes	35	V	
escritura	35	Valores iniciales	93
función de texto		Vehículos	146
predictivo	35	Videoclip	97
función de texto		W	
tradicional	35, 37	Web	125
mayúsculas o		conexión	125
minúsculas	35	favoritos	129
		Wireless markup language	125
		WML	125

X

XHTML 125

Z

Zoom 96